

Ramph.  
LE.  
P.

Prior, Matthew.

Der

ack.  
Einfluß der englischen, französischen,  
italienischen und lateinischen Literatur  
auf die Dichtungen Matthew Priors.

Inaugural-Dissertation

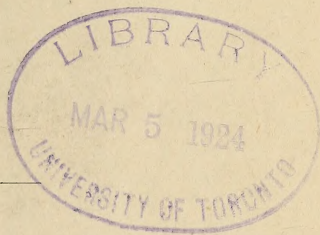
zur Erlangung der Doktorwürde

der philosophischen Fakultät

der Kaiser-Wilhelms-Universität zu Straßburg i. E.

eingereicht von

Engelbert Frey.



Straßburg

Druck von M. DuMont Schauberg

1914.



Von der Fakultät genehmigt am 25. Juli 1914.

---

Mit Genehmigung der Philosophischen Fakultät gelangt hier nur ein Teil  
der Arbeit zum Abdruck. Die ganze Arbeit erscheint gleichzeitig.

Meinen Eltern.





# Inhaltsübersicht.

	Seite
Bibliographie . . . . .	V—VIII
I. Der Einfluß der englischen Literatur auf die Dichtungen	
Matthew Priors: . . . . .	1—72
Chaucer . . . . .	1
The Ballad of the Nut-Brown-Maid . . . . .	5
Spenser . . . . .	10
Shakespeare . . . . .	16
Bacon . . . . .	19
Milton . . . . .	21
Cowley . . . . .	22
Waller . . . . .	26
Butler . . . . .	28
George Villiers Duke of Buckingham . . . . .	33
Dryden . . . . .	35
Locke . . . . .	45
Dampier . . . . .	46
Addison . . . . .	47
Pope . . . . .	50
Verschiedene Autoren . . . . .	52

---



Digitized by the Internet Archive  
in 2014

## Bibliographie.

### I. Texte.

#### *A. Englische Autoren:*

- The Works of Francis Bacon Baron of Verulam Viscount St. Albans, and Lord High Chancellor of England. In ten volumes. London 1824.
- Samuel Butler: Hudibras in three Parts, Written in the Time of the Late Wars By Samuel Butler Esq. With Large Annotations and a Preface. By Zachary Grey L. L. D. 2 vol. London 1806.
- The Works of Geoffrey Chaucer (The Globe Edition). London 1910.
- The Works of Abraham Cowley etc. The Eleventh Edition. 3 vol. London 1710.
- William Dampier: Nouveau Voyage autour du Monde etc. Amsterdam, chez Paul Marret, Marchand Libraire dans le Beurrestraat à la Renommée. 1701.
- John Dryden: Works, ed. by W. Scott. Revised and Corrected by George Saintsbury. 15 vol. Edinburgh 1882.
- John Locke: An Essay Concerning Human Understanding written by John Locke, Gent. The Twenty-Third Edition. London 1817.
- John Milton: Poetical Works, Edited by Will. Aldis Wright. Cambridge 1903.
- The Works of Alexander Pope Esq. 9 vol. London 1760.
- Matthew Prior: Poems on Several Occasions ed. by A. R. Waller, Cambridge at the University Press 1905.
- Matthew Prior: Dialogues of the Dead and other works in Prose and Verse ed. by A. R. Waller, Cambridge at the Univers. Press. 1907.
- Poems on Several Occasions. By the Late Matthew Prior, Esq. 2 vol. London 1766f.
- The Poems of Allan Ramsay. A New Edition corrected and enlarged, with a Glossary . . . in 2 vol. London, printed by A. Straham 1800.
- The Complete Works of William Shakespeare (The Oxford Shakespeare). London 1908.



- W. W. Skeat: Specimens of English Literatur. With Introduction, Notes and Glossarial Index. Oxford 1871.
- The Works of Edmund Spenser (The Globe Edition). London 1910.
- George Stepney: Works in Johnsons Engl. Poets. vol. XII.
- The Works of Dr. Jonathan Swift, Dean of St. Patrick's Dublin; London 1785 (12 vol.).
- Thackeray: Lectures on the English Humourists ed. Regel 1885 ff.
- The Works of his Grace George Villiers Late Duke of Buckingham. 2 vols. London 1715.
- Poetical Works of Ed. Waller edited with a memoir by Robert Bell. London s. a.

*B. Französische Autoren:*

- Oeuvres de Joachim Du Bellay ed. L. Becq. de Fouquières. Paris 1876.
- Boileau, Oeuvres, ed. Berriat-Saint-Prix. 4 Bde. Paris 1830—34.
- Oeuvres de Fontenelle. 3 Bde. Paris 1825.
- Oeuvres de J. De La Fontaine. Nouvelle Edition etc. Par M. Henri Régner. 11 Bde. Paris, Hachette et Cie. 1883.
- Oeuvres de Malebranche, hrsg. von Jules Simon. Paris 1871.
- Traité De Morale De Malebranche par Henry Joly. Paris 1882.
- Oeuvres de Molière par Despois et Mesnard. 8 Bde. Paris 1883.
- Les Essais de Montaigne etc. Par E. Courbet et Ch. Royer, 4 Bde. Paris 1872/87.
- Oeuvres complètes de P. de Ronsard etc. par M. Prosper Blanchemin (Bibliothèque Elzevirienne). 8 Bde. Paris 1857.

*C. Italienische Autoren:*

- Il Decameron di Messer Giovanni Boccaccio corretto ed illustrato con note. 8 Bde. Parma 1813.

*D. Lateinische Autoren:*

- Ausonii Decimi Magni, Burdigalensis Opuscula rec. Rudolfus Peiper. Lipsiae 1886.
- Catulli Veronensis Liber erkl. von Gust. Friedrich. Leipzig und Berlin 1908.
- Cicero, M. Tullius, Scripta quae manserunt omnia. Ed. C. F. W. Müller. Lipsiae 1878/98.
- Desiderius Erasmus: Moriae Encomium id est: Stultitiae Laus. Hornae 1839.



- Horatius Flaccus, Q. Ed. R. Bentley. Berlin 1869/70.
- D. Junii Juvenalis Satirum Libri Quinque etc. ex Recognitione Caroli Friderici Hermanni. Lipsiae 1908 (Teubner).
- T. Lucretii Cari De rerum natura Libri sex edidit Adolphus Brieger. Lipsiae 1894.
- M. Valerius Martialis. Epigrammatum Libri ed. L. Friedländer. Leipzig 1886.
- P. Ovidius Naso ex Rudolphi Merkelli Recognitione. Edidit R. Ehwald. Lipsiae 1891.
- Persius Satirae. Rec. Jahn. Lipsiae 1893.
- Phaedri Fabularum Aesopiarum Libri Quinque ed. Joann. Gottlob Sam. Schwabe, 2. Bd. Parisii 1826.
- Plinius Secundus. Naturalis Historiae Libri XXXVII. Ed. C. Mayhoff. 1875/1906.
- De Senecae Tragoediis observationes criticae scripsit Fridericus Leo. Berolini 1878.
- Terentii, P., Comoediae, Ed. Fr. Umpfenbach. Berlin 1875.
- Vergilius Maro, P. Opera. Ed. O. Ribbeck. Lipsiae 1894/95.

## II. Andere Werke:

- Booth: Epigrams, ancient and modern. London 1863.
- The Cambridge History of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. 10 vol. Cambridge 1908—13.
- Contemporary Review, May 1890 (vol. 57).
- Courthope: A History of English Poetry, 6 vol. London 1895.
- Davenport-Adams: The Book of English Epigrams. London s. a.
- James Davies: Epigrammatists and Epigrams (Contemp. Rev. vol. XIV. 1870).
- Dobson, Austin: Eighteenth Century Vignettes. London 1896.
- Dodd: The English Epigrammatists. London 1876.
- Gay: Poems on several occasion. vol. II. Glasgow 1751.
- Gosse: A History of Eighteenth Century Literature (1660—1780). London 1889.
- Guide: Dictionary of English Literatur. By W. Davenport-Adams. London, Paris, New York. s. a.
- The Correspondence, of Sir Thomas Hanmer etc. by Sir Henry Bunbury Bach. London 1838.

- Lives of the English Poets by Samuel Johnson. Edited By George Birkbeck Hill. 3 vol. Oxford 1905.
- Private Correspondence of Sarah Duchess of Marlborough. vol. II. London 1838.
- North British Review 1857, XXVII.
- Phelps. The Beginning of the English Romantic Movement. A Study in 18th Century Literature. Boston 1893.
- George Saintsbury: A History of English Prosody from the Twelfth Century to the Present Day. 3 vol. London 1906.
- George Saintsbury: A History of Criticism. 3 vol. London 1900—1904.
- Caroline F. E. Spurgeon: Chaucer devant la Critique. Paris 1911.
- Spingarn: Critical Essays of the Seventeenth Century. vol. II. Oxford 1909.
- Warton-Hazlitt: History of English Poetry from the Twelfth to the Close of the Sixteenth Century. 4 vol. London 1871.
- Wukadinowić, Spiridion: Prior in Deutschland. Grazer Studien. IV. Bd., 1895.
-

## I. Der Einfluß der englischen Literatur auf die Dichtungen Matthew Priors.

### Geoffrey Chaucer.

Geoffrey Chaucer war zu Priors Zeiten durch Nachahmungen, durch Bühnenbearbeitungen einzelner Stoffe und besonders durch die Übersetzungen Drydens und Popes in literarisch gebildeten Kreisen wohl lebendig. Man kann daher leicht versucht sein anzunehmen, daß die heitere Kunst Chaucers einen starken Einfluß auf den fröhlichen Matthew ausgeübt hat. Seine Werke bezeugen jedoch, daß auch er sich, wie so viele vor ihm, damit begnügte, die Kunst des großen Meisters rein äußerlich nachzuahmen.

Nachdem Prior in seinen 1712 veröffentlichten kleinen Chaucer-Imitationen: „Erle Robert's Mice“, „Susannah and the Two Elders“ und dem Epigramm von Mat und Topaz versucht hat, Stil und Sprache des Erzählungskünstlers Chaucer nachzubilden, benutzt er in: „The Turtle and the Sparrow“, eine Mischung von verschiedenen chaucerschen Motiven zu einer Elegie auf den Tod des Prinzen Georg von Dänemark.

Sein Gedicht: „Erle Robert's Mice. In Chaucer Stile“, (W. I. p. 188 ff.)<sup>1)</sup>, ein Bettelgedicht in allegorischer Darstellung, bringt außer der archaischen Chaucer ähnelnden Sprache eine Anspielung auf eine der bekanntesten Gestalten der *Canterbury Tales*.

Zwei Mäuse, welche von der wohlbesetzten Tafel weghuschen, als der Graf sich zum Mahle setzen will, werden von einem der Gäste, „the Lord of Boling, whilome John the Saint“, mit Mat und Charles verglichen. Hierzu soll Matthew, der

<sup>1)</sup> Cf. Caroline F. E. Spurgeon: Chaucer devant la Critique (Paris 1911), p. 73 ff.

„lean Bard“, wie er spöttisch genannt ist, einen lustigen Reim machen. Prior entschuldigt sich. Er sei für Sinnbilder oder kunstvoll erdachte Reime ebenso schlecht zu gebrauchen wie Sir Topaz oder Squire Quarles — eine Anspielung auf Francis Quarles, den Dichter der ‘Emblems’ (1635)<sup>1)</sup>. Dann fährt er fort:

„But could I Chaunt, or Rhyme pardie,  
Clear as Dan Chaucer, or as Thee;  
Ne Verse from Me (so God me thrive)  
On Mouse, or other Beast alive.“

Im weiteren Verlaufe des Gedichtes ist nur sprachlich versucht, sich dem Stil Chaucers zu nähern, ohne Anspielungen auf seine Werke.

Auch das in den Ausgaben diesem Gedichte folgende Epigramm: In the same Style (ib. p. 190) über Mat und den Versifex Topaz zeigt nur sprachliche Anlehnung an Chaucer. Der Gedankengang ähnelt, wie im Abschnitt über das Epigramm gesagt ist, Martial (lib. III. Ep. 44, 45, 50).

Ebenso ist die dritte sogenannte Imitation Chaucers, das Epigramm: „Susannah and the Two Elders“ (W. I. S. 190) nur in der Wortwahl Chaucer angeglichen (vgl. das Kapitel über das Epigramm).

Prior hat uns selbst angewiesen für einige Motive seiner Erzählung: „The Turtle and the Sparrow“ (W. II. S. 58 ff.) Chaucer als Quelle heranzuziehen. Er spricht von der Notwendigkeit und Unabwendbarkeit des Todes für Tiere und Menschen (S. 61 Vers 28 ff.):

„Those Fowl who seem Alive to sit,  
Assembled by Dan Chaucer’s Wit,  
In Prose have slept Three Hundred Years,  
Exempt from worldly Hopes and Fears,  
And laid in State upon their Herse,  
Are truly but embalm’d in Verse . . .“

eine Anspielung auf Chaucers ‘Parlament of Foules’.

<sup>1)</sup> Vgl. über ihn neuerdings: August Lohnes, Der Einfluß der Bibel auf die Dichtungen des Francis Quarles, Straßburg 1909.



Wäre der Gedanke: Alles muß sterben, (All must obey the gen'ral Doom, S. 66 V. 34), der hier mit längerer Abschweifung zur Lehre des Pythagoras weit ausgesponnen wird, nicht allzu alltäglich, so könnte man bei den Versen Priors:

„With great Submission I pronounce,  
That People Die no more than Once:  
But Once is sure, and Death is Common  
To Bird and Man including Woman.  
From the Spread Eagle to the Wren,  
Alas! no Mortal Fowl knows when;  
All that wear Feathers first or last,  
Must one Day perch on Charon's Mast . . .“

an Chaucers Knight's Tale (Gr. A. Vers 3030) denken:

‘Of man and womman seen we wel also,  
That nedeth in oon of thise termes two,  
This is to seyn, in youthe or elles age,  
He moot be deed, the kyng as shal a page;  
Som in his bed, som in the depe see,  
Som in the large feeld, as men may se;  
Ther helpeth noght, al goth that ilke weye:  
Thanne may I seyn that al this thyng moot deye.’<sup>1)</sup>

Durch die oben zitierte Anspielung auf das Vogelparlament scheint es möglich, für die bei Prior redend auftretenden Vögel und ihre Charakteristik Anregung in Chaucers Dichtung zu suchen.

Wie Prior zieht auch Chaucer die eheliche Treue der Turteltaube an mehreren Stellen zu Vergleichen heran (Millers T. Gr. A. 3701. Merch. T. Gr. E. 2077. Parl. of F. 355, vgl. Kläber: Das Bild bei Chaucer, Berlin 1893, S. 25 ff.). Außerdem könnte ihre Rede im Rate der Vögel (Vers 582 ff.) Prior zu seiner Charakteristik veranlaßt haben.

Der Sperling tritt in Chaucers Vogelparlament zwar nicht selbst redend auf, wird aber dort Vers 351 als: „Venus sone“,

---

<sup>1)</sup> Vgl. die aus Horaz stammende Fassung ähnlicher Gedanken der Villiers Ode (siehe bei Horaz).

und in den Bildern: Prolog 626 „As hot he was, and lecherous, as a sparwe“, sowie Sompn. T. 96:

„And kist hir sweete, and chirkith as a sparwe  
With his lippes . . .“

(vgl. Kläber S. 24f.) in gleichem Sinne wie bei Prior charakterisiert.

Außer diesen allgemeinen Übereinstimmungen läßt sich jedoch keine intimere Anlehnung an Chaucers Vogelparlament finden.

Sehr deutlich kommt hingegen der Einfluß einer anderen, berühmten und berüchtigten Dichtung Chaucers zur Geltung, der Einfluß des Prologs der Frau von Bath. Wie in diesem, ist auch in Priors Gedicht das eigentliche Thema die Ehe. Die Unterhaltung des freilebigen Sperlings mit der treuen Turteltaube, in welcher er seine Erfahrungen in seinen sechs Ehen und die Fehler seiner sechs Frauen aufzählt, ist etwas gemäßigter, aber auch weniger witzig als die Rede der Frau von Bath, welche im Prolog zu ihrer Erzählung berichtet, wie sie es in früheren Tagen mit ihren fünf Männern getrieben hat. Auch wörtliche Anklänge fehlen nicht, man vergleiche die Erwähnung des Dunmow-Bacon (S. 64 Vers 3ff.):

„Ah! Madam, cease to be mistaken,  
Few marry'd Fowl peck Dunmow-Bacon“

mit Chaucer W. of B. Prologue V. 217:

„The bacoun was nat fet for hem, I trowe,  
That som men han in Essex at Dunmowe.“

Und wie das Weib von Bath nach dem Tode ihres fünften Mannes, so ist der Sperling nach dem Tode der sechsten Frau gewillt, noch einmal zu heiraten. Für die Einzelheiten der satirischen Charakterisierung seiner Frauen ist jedoch Priors Originalität nicht in Abrede zu stellen.

Die ganze Darstellung ist eine Allegorie. Die Turteltaube soll die Königin Anna verkörpern: Columbo, um welchen sie trauert, ist Georg von Dänemark, vgl. die Anmerkung zur Ausgabe von 1767: „This Piece was written upon the sincere

Affection shewn by Her most sacred Majesty Queen Anne for the Loss of her royal Consort Prince George 1708“.

Dem Prolog der Frau von Bath ist außerdem noch ein Motiv entnommen. Wie die Lebenskünstlerin von Bath aus der Bibel Argumente für ihr lockeres Liebesleben hervorholt, so läßt auch Prior das Weib des Purganti dorthier ihren Rat holen:

„Yet in an honest Way, the Dame  
Was a great Lover of that same;  
And could from Scripture take her Cue,  
That Husbands should give Wives their Due“

(W. I. p. 89 Vers 6 ff. v. u.).

Eine Anspielung auf Kanteklärs Sicherheit auf dem Baume (Nun Pr. T. B. Vers 4606) enthält die Prior zugeschriebene Fabel von der Witwe und ihrer Katze (W. II. S. 383, vgl. Wallers Anmerkung S. 408):

„He scratch'd her Maid, he stole the Cream,  
He tore her best lac'd Pinner;  
Nor Chanticleer upon the Beam,  
Nor Chick, nor Dusteling 'scapes, when Grim  
Invites the Fox to Dinner.“

## Priors „Henry and Emma“ und die mittelenglische Ballade: „The Nut-Brown Maid“.

Matthew Prior zeigt in der Zeit des Pseudoklassizismus starke Neigungen zum eigentlich Romantischen. Unter dem Titel 'Henry and Emma' bearbeitete der Dichter bekanntlich die mittelenglische Ballade von der 'Not Browne Mayde' in heroischen Reimpaaren, und veröffentlichte die alte Ballade zugleich mit seiner eigenen Version. Die direkte Anregung und wie Warton<sup>1)</sup> annimmt, die erste Kenntnis der 'Nut browne maid' überhaupt, schöpfte Prior aus der Wiederveröffentlichung der Ballade in einer Sammlung betitelt: The Muses' Mercury for June 1707.

<sup>1)</sup> Cf. Warton Hazlitt, History of English Poetry vol. IV p. 112: „Fortunately for modern poetry this republication suggested it to the notice of Prior etc.“.

Die neueren Kritiker und Literaturhistoriker haben in der stark erweiterten und gänzlich modernisierten Bearbeitung Priors eine, durch anakreontisches Getändel und den mythologischen Apparat des damaligen Pseudoklassizismus entstellte Abschwächung der naiven alten Ballade erblickt. Prior aber dachte zweifellos, daß er die alte Dichtung durch die Erweiterungen, namentlich der Einleitung und durch den verschnörkelten Stil erst in wirkliche Poesie umgesetzt habe, und die große Menge dachte ebenso.

Von den älteren Kritikern trat am entschiedensten Johnson diesem „amorous essay“ Priors entgegen als einem „dull and tedious dialogue, which excites neither esteem for the man nor tenderness for the woman“ (Hill's Johnson II. p. 203). Seine weiteren Bedenken moralischer Art sind von Cowper (Letter to Unwin Jan. 5. 1782, s. Hill's Johnson p. 203 Anm. 1) als „old, fusty, rusty remarks“ verworfen worden, doch sind dessen Versuche, Priors Bearbeitung vom poetischen Standpunkt zu halten, nicht sehr glücklich, wohl aber charakteristisch für die Wirkung, welche damals solche Kost auf den Geschmack des Publikums ausübte: „Dull dialogue!“ ruft Cowper entristet aus „Who but a critic will believe him? There are few readers of poetry, of either sex, in the country who cannot remember how that enchanting piece has bewitched them -- who do not know that instead of finding it tedious, they have been so delighted with the romantic turn of it as to have overlooked all its defects, and to have given it a consecrated place in their memories without ever feeling it a burden“. Daß das wahre Gefühl der mitttelenglischen Ballade bei der ermüdenden Länge des Dialogs in dem Wortschwall der allgemeinen Erwägungen und Morallehren der Priorschen Bearbeitung verloren ging, hat Cowper nicht empfunden. Prior verwandelte die romantische Figur des ängstlich verliebten Helden in einen mißtrauischen Liebhaber des achtzehnten Jahrhunderts.

Die lange Einleitung zu Priors Version, welche als Exposition die Vorbedingungen zum leichteren Verständnis und zur Rationalisierung der Dichtung erfüllen soll, ist ganz von



unserem Dichter erfunden. In weitschweifiger Schilderung versucht er die Handlung zeitlich und örtlich zu umgrenzen<sup>1)</sup> und die Personen zu bestimmen, wozu ihn wohl eine Bemerkung des Herausgebers von 'The Muses Mercury' anregte, der sagt, daß die dargestellten Personen ein junger Lord, der Sohn des Grafen von Westmoreland, und eine Dame gleichen Ranges seien. Damit begnügte Prior sich nicht, er beschreibt noch genauer. Der Vater seiner Emma lebte zur Zeit Eduards:

„When dreadful Edward, with successful Care,  
Led his free Britons to the Gallic War;

er erwarb sich als Heerführer große Verdienste:

And (all due Honors faithfully discharg'd)  
Has brought back his Paternal Coat, inlarg'd  
With a new Mark . . .“

Mit noch größerer Sorgfalt wird Emma geschildert, und gelegentlich dadurch Fühlung mit dem Original behalten, daß der Vater, nicht etwa der Geliebte, ihr scherzend den Namen „Nut-brown Maid“ gibt:

Yet, as when little, round his Knees She plaid;  
He call'd her oft, in Sport, His Nut-brown Maid  
(W. I. p. 139. v. 2f. v. u.).

Ihre Schönheit und die große Zahl der Bewerber wird in einer an Bassanio's Schilderung der Portia leicht anklingenden Art (p. 140 v. 6 ff.) dargestellt. Henry tritt abenteuerlich romantisch als verkappter Edelmann in den verschiedensten Verkleidungen auf, um sich der Geliebten nähern zu können: als Jäger, Falkner, Schäfer, Zigeuner, nur von Emma selbst erkannt. Am Ende dieser langen Vorbemerkungen erfahren wir von Henrys Plan, die Treue des Mädchens und die Stärke ihrer Liebe zu erproben. Emma erhält von dem Geliebten eine schriftliche Aufforderung zu einem Stelldichein, der sie bei Nacht Folge leistet, als die typischen Verräterinnen heimlicher Liebe, die erfahrene Amme, die neugierige Dienerin und das Schreckgespenst aller Liebenden, die altjüngferliche Muhme, in festem Schlummer

<sup>1)</sup> Vgl. W. I. p. 139 v. 13 ff.

liegen. Dann erst setzt in gleichem, oft trivialem Tone die eigentliche Ballade ein. Diese sieben Seiten umfassende Einleitung ist nur in folgenden vier Zeilen an eine Stelle der ersten, einleitenden Strophe der alten Dichtung leicht angelehnt (s. W. I. p. 138 v. 13 ff.):

No longer Man of Woman shal complain,  
That He may Love, and not be Lov'd again:  
That We in vain the fickle Sex pursue,  
Who change the Constant Lover for the New.“

Hiermit vergleiche man die erste Strophe der Ballade:

„Be it right or wrong, these men among on women do complaine,  
Affermyng this. how that it is a labour spent in vaine  
To love them wele: for neuer a dele they loue a man agayne:  
For lete a man do what he can, ther favour to attayne,  
Yet yf a newe to them pursue, ther furst trew lover than  
Laboureth for nought, and furu her thought he is a banished  
man.“<sup>1)</sup>

In dem folgenden Dialog der Liebenden sind die Anlehnungen sehr gering; außer den mehr oder weniger variierten Schlußversen der Strophen:

„For I muste too the grene wode goo, alone a bannyshed man.“  
und:

„For in my mynde, of all mankynde, I loue but you aloner.“  
sind nur die einzelnen Gründe und Gegengründe des mitttel-englischen Dialogs benutzt worden und auch diese mit großer Freiheit und nicht immer in der gleichen Reihenfolge der Vorlage. Die jedesmaligen, für die Länge der Priorschen Version allerdings geringen Anlehnungen aufzuführen, lohnt sich nicht. Ich beschränke mich auf die Anführung einer Strophe der alten Ballade und der entsprechenden Verse Priors und zwar aus der Mitte seines Gedichtes, weil die Entlehnungen gegen den Schluß der Dichtung immer spärlicher werden:

<sup>1)</sup> Cf. W. W. Skeat, Specimens of English Literature, Oxford 1871 (p. 96 ff.).

## Ballade (Str. 15):

‘Yet take good hede, for euer I drede, that ye coude not  
sustein  
The thorney wayes, the depe valeis, the snowe, the  
frost, the reyn,  
The colde, the hete; for drye or wete, we must lodge on  
the playn;  
And, us above, noon other roue, but a brake, bussh, or  
twayne;  
Whiche sone shulde greue you, I beleue, and ye wolde gladly  
than,  
That I had too the grene wode goo, alone, a  
bannysshyd man.’

Prior (p. 147f.):

„But canst Thou, tender Maid, canst Thou sustain  
Afflictive Want, or Hunger's pressing Pain?  
Those Limbs, in Lawn and softest Silk array'd,  
From Sun-beams guarded, and of Winds afraid;  
Can they bear angry Jove? Can they resist  
The parching Dog-star, and the bleak North-East?  
When chill'd by adverse Snows, and beating Rain,  
We tread with weary Steps the longsome Plain;  
When with hard Toil We seek our Ev'ning Food,  
Berries and Acorns, from the neighb'ring Wood;  
And find among the Cliffs no other House,  
But the thin Covert of some gather'd Boughs;  
Wilt Thou not then reluctant send thine Eye  
Around the dreary Waste; and weeping try  
(Tho' then, alas! that Tryal be too late)  
To find thy Father's Hospitable Gate,  
And Seats, where Ease and Plenty brooding sate?  
Those Seats, whence long excluded Thou must mourn:  
That Gate, for ever barr'd to thy Return:  
Wilt Thou not then bewail ill-fated Love,  
And hate a banish'd Man, condemn'd in Woods to rove?“

Wie man aus dieser Probe ersieht, tritt uns in Priors Bearbeitung ein vollkommen anderes Werk entgegen und Aitken<sup>1)</sup> konnte getrost sagen: „Heinrich und Emma und das Nußbraune Mädchen sind nicht eins wie Prior sagte“.

## Edmund Spenser.

Prior, der für die meisten seiner Werke, vielleicht aus einem gewissen Schwächegefühl heraus, Quellenandeutungen macht, hat sich ängstlich bemüht, seine Vorliebe und sein Verständnis für Spenser, sowie auch seine Abhängigkeit von ihm ins richtige Licht zu setzen. Dieses Gemisch von leiser Furcht für seine Imitation und Entzücken für sein Vorbild drückt er selbst charakteristisch in der ersten Stanze seines Gedichtes: „Colin's Mistakes. Written in Imitation of Spenser's Style“ (W. II. p. 80) aus. Mit Colin ist wie bei Spenser der Dichter (Prior) selbst gemeint:

„As whilom Colin ancient Books had read,  
Lays Greek and Roman wou'd he oft rehearse,  
And much he lov'd, and much by heart he said  
What Father Spenser sung in British Verse.  
Who reads that Bard, desires like Him to write  
Still fearful of Success, still tempted by Delight.“

Die Absicht Priors war die beste, doch die Ausführung schlug gänzlich fehl. Er hat wenig Dank für seine Spenser-nachahmungen geerntet. Phelps hat sich darüber verwundert, daß gerade der nicht dazu berufene Prior den Reigen der Spenserimitatoren des achtzehnten Jahrhunderts eröffnete<sup>2)</sup>, und andere Kritiker haben diesen Gedanken in einer für Prior wenig schmeichelhaften Weise variiert. So bemerkt Courthope (History of Engl. Poetry vol. II. p. 83): „The series [of Spenserian imi-

<sup>1)</sup> Vgl. Contemporary Review, May 1890 (vol. 57, p. 727).

<sup>2)</sup> Vgl. Phelps: The English Romantic Movement, p. 49: „It is rather singular that the Spenserian imitations in the eighteenth century should have been started by an Augustan of the Augustans — Matthew Prior“: zitiert nach Hills Ausgabe von Johnson's Liv. of the P. vol. II. p. 204 Anm. 2.



tations] began by a most unlikely person, Matthew Prior, whose „Ode to the Queen“ was in a ten-lined modification of Spenser's stanza and employed a few archaisms like *weet* and *ween*, but was very unspenserian in manner“.

Die später (s. Horaz) eingehender besprochene Vorrede zu jener von Courthope zitierten Ode: „An Ode, Humbly Inscrib'd to the Queen on the Glorious Success of Her Majesty's Arms, 1706, Written in Imitation of Spenser's Style“ (W. I. p. 159 ff.), in welcher Ode der Dichter sich bestrebt, klassisch, d. h. hohtönend in einem Gemisch horazscher und spenserscher Dichtart zu schreiben — diese Vorrede versucht einen Vergleich zwischen Spenser und Horaz zu geben. Sie enthält zugleich eine Art *captatio benevolentiae* für sein etwas gewagtes Experiment, die Spenser-Stanze durch Hinzufügung eines zehnten, längeren Verses „harmonischer“ zu gestalten. Abfällig, wie Courthope, urteilte über diese metrische Neuerung auch der Verfasser eines Artikels im Longman's Magazine (Oktober 1884), dem sich Saintsbury (History of English Prosody, vol. II. p. 426) stellenweise wörtlich anschließt. Die Schwäche dieser neuen Stanze scheint Prior selbst gefühlt zu haben, denn sie wird von ihm außer hier nur noch einmal in dem bereits erwähnten Gedicht: „Colin's Mistakes“ benutzt.

Wenden wir uns von der metrischen zur stilistischen Form. Was hier spenserisch ist, hat Prior z. T. selbst in der Vorrede angegeben. „I have however retain'd some few [of the obsolete words] to make the Colouring look more like Spenser's“, ein Ausspruch, dessen versteckten Selbsttadel der Dichter lieber verschwiegen hätte. Als solche Worte führt er an: „*Behest*, Command; *Band*, Army; *Prowess*, Strength; *I weet*, I know; *I ween*, I think; *whilom*, heretofore; and Two or Three more of that Kind, which I hope the Ladies will pardon me and not judge my Muse less handsome, though for once she appear's in a Farthingal“ usw.<sup>1)</sup> Doch sind dies nicht die einzigen wörtlichen Anlehnungen an Spenser, die Prior

<sup>1)</sup> Vgl. Johnson, L. of the P. vol. II. p. 204: „His imitation of Spenser, which consists principally in *I ween* and *I weet*, without exclusion of later modes of speech, makes his poem neither ancient nor modern“.

sich gestattet, er hat stellenweise ganze Redewendungen herüber genommen. Man vergleiche die zehnte Zeile der ersten Stanze:

„And with his Prince's Arms He moraliz'd his Song“  
mit Spenser: F. Q. I. Prologue (1, V. 9):

‘Fierce warres and faithful loves shall moralize my song’.

Auch die häufige Verwendung des steigernden Adjektivs „wondrous“ ist bei Spenser beliebt. Für die dritte Stanze ist wohl auch Spenser II. 9 als Anregung anzusprechen. Wie es dort heißt:

‘Who now shall give unto me words and sound  
Equall unto this haughty enterprise?’.

so sagt Prior (St. III):

„What equal Pen shall write Thy woundrous Reign?“  
oder vorher:

„What Poet shall be found to sing Thy Name?

What Number shall record, what Tongue shall say . . .“  
usw.

Die vierte Stanze beginnt mit dem spenserschen Ausruf:

„Me all to mean for such a Task I weet“

vgl. F. Q. I. Prologue (1, V. 7):

„Me all to meane, the sacred Muse areeds . . .“

Die beiden folgenden Stanzas sind Horaz nachgebildet (siehe bei Horaz).

Auch die in der Ode benutzten Vergleiche scheinen, obwohl stark verändert, ihre Abstammung von Spenser noch deutlich zu zeigen.

Zwar ist gleich der erste an Spenser erinnernde Vergleich des Kriegers mit einem Löwen, wie Wilhelm Heise<sup>1)</sup> (S. 105 ff.) gezeigt hat, in allen Literaturen so verbreitet, daß sich eine ganz sichere Entscheidung schwerlich finden läßt.

Von „fierce Bavar“ heißt es:

---

<sup>1)</sup> Die Gleichnisse in Edmund Spenser's Faerie Queene und ihre Vorbilder. Straßburg, Diss.: Königsee 1902.

„So the fell Lion in the lonely Glade,  
His Side still smarting with the Hunter's Spear,  
Tho deeply wounded, no way yet dismay'd,  
In sullen Fury traverses the Plain,  
To find the vent'rous Foe and battel him again.“

(St. VIII.)

Mit diesem Vergleich stimmt am besten, namentlich inbezug auf den zweiten Vers, F. Q. V. 8, 35 überein: Arthur ist wütend, daß er infolge seiner Verwundung den Sultan nicht erreichen kann (Heise Nr. 65):

„Like to a Lyon wood  
Which being wounded of the huntsman's hand  
Cannot come near him in the covert wood  
Where he with boughes has built his shady stand  
And fenst himself about with many a flaming brand.“

Priors Adjektiv „fell“ für den Löwen in diesem Vergleich findet sich in zwei kurzen Vergleichen Spensers: F. Q. VI. 7, 25:

„Like a fell Lyon leaped to him light . . .“,

und F. Q. VI. 6, 22:

„Like a fell Lyon at him fiercely flew.“

(vgl. Heise Nr. 66).

Außerdem lassen sich noch folgende Vergleiche mit Bildern der Faerie Queene vergleichen:

„And now fierce Gallia rushes on her Foes,  
Her Force augmented by the Boyan Bands:  
So Volga's Stream increas'd by Mountain Snows,  
Rolls with new Fury down thro' Russia's Lands.“

vergleiche bei Spenser F. Q. II. 11, 18: (St. XIII),

„Like a great water flood, that tombling low  
From the high Mountaines, threatens to ourflow  
With suddein fury all the fertile plague etc.“ —

Die Ausführung dieses Vergleichs ist bei Prior allerdings ganz verschieden. Durch Spenser scheint auch das folgende Bild Priors angeregt zu sein:

„Like two great Rocks against the raging Tide  
(If Virtue's Force with Nature's We compare)  
Unmov'd the Two united Chiefs abide,  
Sustain the Impulse, and receive the War . . .“ (St. XIII),

vgl. Spenser F. Q. I. 2, 16 (Heise Nr. 192):

„So stood these twaine, unmoved as a rocke  
Both staring fierce, and holding idely  
The broken reliques of their former cruelty.“

Die Furcht des Wolfes vor dem stärkeren Löwen benutzt Prior in Stanze XXI vielleicht nach dem Vorbild Spensers F. Q. I. 6, 10 (vgl. Heise Nr. 70, S. 18) zu einem Vergleiche. Daß Prior durch diese Vergleiche den Stil des Spenserschen Epos nachbilden wollte, ist nicht zu bezweifeln, von einer sklavischen Nachahmung kann jedoch bei keinem dieser Bilder die Rede sein.

In Stanze XXII verwendet Prior die alte Sage von Brute, einem Nachkömmling des Aeneas, der England besiedelt, London gebaut haben soll, welches er Troynovante, d. h. Troja nova, nannte, und der der Stammvater des englischen Volkes sein soll. In der Vorrede ist der Dichter ängstlich bestrebt, die poetische Verwendung der Sage zu rechtfertigen, indem er sich auf „Geoffrey of Monmouth“, „Camden“, „Milton“ und zuletzt auf „Spenser“ stützt, welcher „on the Supposition of those facts . . . paid Elizabeth the greatest Compliment“.

Trotz der Fülle von Wort- und Motivanklängen zeigt Priors Ode doch keinen eigentlichen spenserschen Charakter. Ihr fehlt die phantasievolle Begeisterung, welche Spensers Verse belebt. Diesem Mangel von Priors panegyrischem Stil kann auch die starke Benutzung der bei Spenser beliebten Bilder nicht abhelfen. Dazu verleiht die namentlich im ersten Teile der Ode stark hervortretende Mischung horazischer Eigentümlichkeit mit einer hochgeschraubten und mit spenserschen Worten gelickten Sprache der äußeren Form ein zwitterhaftes Aussehen. Mit Recht spricht Dobson (p. 253) von Priors „pseudo-Spenserian Ode to Queen Anne“. Immerhin ist die Ode



beachtenswert, weil sie vielen späteren Spensernachahmern namentlich in metrischer Hinsicht als Muster gedient hat.<sup>1)</sup>

Eine zweite Spenser imitierende Ode im gleichen Versmaße ist die bereits erwähnte Ode: „Colin's Mistakes“ (W. II. p. 81), eine große Schmeichelei der Schönheit, Anmut und Güte der Lady Cavendish Holles-Harley. Der etwas dürftige Inhalt ist, daß Colin (der Dichter) der Dame im Walde und im Palast begegnet: „as various hours advis'd, in various Habit drest“ und sie bald für Pallas oder Britomart, Juno oder Gloriana, Venus oder Belphebe — „Belphebe is her Name, in gentle Edmund's Verse“ (St. IX) — hält.

Die eigentliche Ode beginnt mit einer Schilderung des Tagesanbruchs und Aufbruchs einer Jagdgesellschaft, deren Vorbild sicher in F. Q. II. 3, 1 zu suchen ist. Denn man vergleiche Spensers:

„Soune as the morrow fayre with purple beames  
Disperst the shadows of the misty night . . .“

mit Priors Anfang:

„Soon as Aurora had unbarr'd the Morn  
And Sight discover'd Nature's chearful Face“ (St. II).

In weiterem Verlauf des Gedichtes werden wir durch die spenserschen Namen und die Schilderung der schönen Dame oft an Spenser erinnert, ohne daß sich wörtliche Anklänge feststellen ließen.

Für die zweite Begegnung im Schlosse (St. V) kann Spenser's House of Temperance mit seiner Herrin, der verständigen Alma (F. Q. II. 9, 18), vorbildlich gewesen sein. Wie dort die allegorischen Gestalten Diet und Appetite um Alma sich bemühen, so umringen hier Munificence, State und Charity die Dame des Hauses. Um dem spenserschen Stile auch in der Wortwahl etwas näher zu kommen, hat Prior auch hier beliebte Wendungen Spensers wie „well I ween“ und „well I wist“ angewendet.

---

<sup>1)</sup> „This Ode is an extremely important poem, being the prototype of many of the Spenserian imitations that followed.“ Phelps, The English Romantic Movement, p. 49.

Über die besprochenen, unzweifelhaften Spensernachahmungen Priors vergleiche neuerdings Traugott Böhme: Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley (Berlin 1911: Palaestra 93) pp. 138f., 143f., und Karl Reuning: Das Altertümliche im Wortschatz der Spensernachahmungen des 18. Jahrhunderts (Straßburg 1912, Quellen und Forschungen 116) p. 5f.

Für Priors Wertschätzung Spensers ist besonders eine Stelle seiner Vorrede zu „Solomon“ bemerkenswert, in der er betont, daß sich die Fairy Queen, falls sie vollendet wäre, in Plan und Form von allen älteren heroischen Dichtungen unterschieden haben würde: „In our Language Spenser has not contented himself with this submissive Manner of Imitation: He lanches out into very flowery Paths, which still seem to conduct him into one great Road. His Fairy Queen (had it been finished) must have ended in the Account, which every Knight was to give of his Adventures; and in the accumulated Praises of his Heroine Gloriana. The Whole would have been an Heroic Poem, but in another Cast and Figure, than any that had ever been written before. Yet it is observable, that every Hero (as far as We can judge by the Books still remaining) bears his distinguished Character, and represents some particular Virtue conducive to the whole Design (W. I. p. 258).

## William Shakespeare.

Nur in einigen kurzen Anspielungen und Entlehnungen kommt Shakespeares Einfluß in Priors Werken zur Geltung.

Auf die Ähnlichkeit der Beschreibung Emmas und der Zahl ihrer Bewerber durch Prior (Henry and Emma W. I. p. 140) mit der Schilderung Portia's durch Bassanio (Merch. of Ven. I. 1. v. 165 ff.) wurde schon früher (s. den Abschnitt über H. a. E. und die mittelenglische Ballade von der Nut-Brown Maid, p. 7) hingewiesen.

Einige der Worte, mit welchen Falstaff den Vorwurf des Prinzen Heinrich hinsichtlich des schlechten Materials seiner ausgehobenen Truppe abzuwehren sucht:

„Tut, tut: good enough to toss; food for powder, food for powder; they 'll fill a pit as well as better: tush, man, mortal men, mortal men“

(Henry IV. I. Part, IV. 2, v. 71 ff.),

verwendet Prior in seinem Dialog: „A Dialogue between Charles the Emperour and Clenard the Grammarian (W. II. p. 207 ff.). Clenard will dem Kaiser beweisen, daß seine Macht größer war als die des Herrschers; denn, so meint Clenard, von den hunderttausend Mann, mit welchen Du durch die Welt zogst, waren neunzehn von zwanzig bloße Maschinen, reines Kriegsgerät, „made use of to fill Trenches, or stop Breaches, played off by whole Battalions, food for Powder, as Sir John Falstaff calls it in the English Play“ (p. 209); allein der denkende, wirklich lebendige Teil Deines Heeres war Dir nützlich, weil er von mir oder einem anderen meines Standes unterrichtet war.

Ein anderes angebliches Falstaff-Zitat in „A Better Answer“ [to Cloe Jealous]:

„Dear Cloe, how blubber'd is that pretty Face?  
Thy Cheak all on Fire, and Thy Hair all uncurl'd:  
Pr'ythee quit this Caprice; and (as old Falstaff says,  
Let Us e'en talk a little like Folks of This World“  
(W. I. p. 77)

ist in Falstaffs Reden bei Shakespeare nicht zu finden.

Die seelische Verstörtheit, welche das Erscheinen des Geistes Banquos in Macbeth hervorruft, benutzt Prior, ohne Bezug auf eine bestimmte Stelle des Shakespearschen Dramas zu nehmen, in einem Vergleich:

„Vain the Concern which You express,  
That uncall'd Alard will possess  
Your House and Coach, both Day and Night;  
And that Macbeth was haunted less  
By Banquo's restless Spright“

(An Epigram. Written to the Duke  
of Noailles, W. I. p. 178).

Die Reihe der sich durch ihre Schönheit auszeichnenden Töchter seiner in „The Female Phaeton“ (W. II. p. 33f.) verherrlichten Kitty (Lady Katharine Hyde) vergleicht Prior mit den Nachkommen Banquos, welche die Hexen dem Macbeth in der Höhle zeigen (vgl. Macb. IV. 1, v. 112ff.). Prior sagt:

„Next Charlotte comes and on They run  
Like Banquo's offspring in Macbeth  
All to the Rebels of their Throne  
Denouncing Anger wrath and Death“

(Answer to the Female Phaeton, W. II. p. 335).

Wie Banquos Geist, so wird auch der Geist von Hamlets Vater von Prior zum Vergleich herangezogen. Alma bewegt sich nach Priors System im Körper ruhelos hin und her, wie Hamlets Geist:

[Alma] „Runs here and there, like Hamlet's Ghost:

While every where She rules the roast“

(Alma W. I. p. 210).

In Priors Prosadialog: „A Dialogue between Mr John Lock and Seigneur de Montaigne“ (W. II. p. 243) läßt der Letztere den Diener Lockes in der Weise seines Herrn über dessen Aufforderung: „John . . . You may go down and Sup, shut the Door“ philosophieren. Er fragt sich unter anderem: „Whither? . . . To the bottom of the Thames? there I may Sup with Cod and Mackerell, and as Hamlet says not Eat but be Eaten“.

Diese Worte spielen an auf die bekannte Stelle in Shakespeares Hamlet IV. 3, v. 17 ff., an welcher der König von Hamlet zu erfahren sucht, wohin er die Leiche des Polonius gebracht hat:

King. Now, Hamlet, where 's Polonius?

Ham. At supper.

King. At supper! where?

Ham. Not where he eats, but where he is eaten.



## Francis Bacon.

Es ist als sicher anzunehmen, daß Prior die Schriften Bacons gut gekannt hat, obschon sich außer einer von Prior selbst in seinem Dialog 'Locke and Montaigne' (W. II. p. 208) als Entlehnung aus Bacon bezeichneten Stelle über die Anlage von Gärten, bei welcher die kunstvolle Abwechslung der Natur nachzuahmen sei (vgl. Bacon, *Moral Essays: Of Gardens*, Bacon's W. II. p. 363 f.<sup>1)</sup>), in Priors Werken nichts erkennen läßt, was unzweifelhaft auf Beeinflussung durch diesen hindeutet. Selbst das von Prior seinem „Solomon“ vorangesetzte Zitat: „The Bewailing of Man's Miseries hath been elegantly and copiously set forth by Many, in the Writings as well of Philosophers, as Divines. And it is both a pleasant and a profitable Contemplation“ (W. II. p. 255), welches, nach Priors eigener Angabe aus Bacons „*Advancement of Learning*“ entnommen sein soll, ließ sich in dieser Schrift trotz genauer Durchsicht nicht finden. Außer einer gelegentlichen Anspielung Priors auf Bacon in dem Essay upon Opinion“ (W. II. p. 202)<sup>2)</sup> wäre nur noch jene Stelle im „Solomon“ in Erwägung zu ziehen, an welcher der weiseste der Könige von dem Instinkt der Tiere spricht. Hier scheinen die Bemerkungen über die Biene (W. I. p. 268):

„Who taught Her against Winds and Rains to strive,  
To bring her Burden to the certain Hive,  
And thro' the liquid Fields again to pass  
Dutious, and hark'ning to the sounding Brass?

auf Bacon (*Advanc. of L. B.* II. p. 134) zurückzuführen zu sein, wo sich die gleichen Wendungen finden: „Who taught the bee to sail through such a vast sea of air, and to find the

<sup>1)</sup> Cf. the Works of Francis Bacon of Verulam Viscount St Albans, and Lord High Chancellor of England. In ten volumes, London 1824.

<sup>2)</sup> „Had Sir Francis Bacon or Sir Philip Sydney been taken by a Tripolin or Sally Pirate, the Footman of either of Them would have been sold for as much more than his Master as he was stronger.“ Mit diesen Beispielen will Prior die geringe, örtliche Ausdehnung menschlichen Ruhmes illustrieren.

way from a field of flowers, a gret way off to her hive?“<sup>1)</sup>  
Auch die an gleicher Stelle von Solomon entwickelten Gedanken über die Ameise:

„By what Instruction does She bite the Grain,  
Lest hid in Earth, and taking Root again,  
It might elude the Foresight of her Care?

können dorthier stammen, wie die Fortsetzung der eben zitierten Stelle in Bacon's Adv. of L. zeigt: „Who taught the ant to bite every grain of corn that she burieth in her hill, lest it should take root and grow?“, während für die zwei dieser Stelle vorausgehenden Verse Priors:

„And, O Thou Sluggard, tell me why the Ant  
Midst Summer's Plenty thinks of Winter's Want“,

eine Anlehnung an die Bibelstelle Prov. VI. möglich ist (siehe den Abschnitt über den Einfluß der Bibel auf die Dichtungen Matth. Priors).

Über die Anregung zu Priors Epigramm „Bibo“ (W. II p. 110) gibt vielleicht eine Stelle in Bacon's Adv. of L. Aufschluß. Bacon berichtet da über den Tod Epikurs: „So it is written of Epicurus that after his disease was judged desperate. he drowned his stomach and senses with a large draught and ingurgation of wine; where upon the epigram was made, 'Hinc Stygius ebrius hausit aquas': he was not sober enough to taste any bitterness of the Stygian water“ (p. 124). Vielleicht genügte diese Mitteilung Bacons Prior zur Komposition seines von Dobson (p. 264) gelobten Epigramms über den in Trunkenheit gestorbenen Bibo zu veranlassen.

<sup>1)</sup> Auf die Möglichkeit einer gemeinsamen Quelle für beide sei hingewiesen. Mark Pattison in seiner Ausgabe von Pope's Essay on Man (Oxford, Clarendon Press 1875) p. 104 vergleicht die Priorstelle mit einigen Versen des Georgius Pisides, Hexaameron 1137:

„Τίς τὴν μέλιτταν, τὴν σοφὴν, τὴν ἐργατὴν  
Γεωμετρεῖν ἔπεισε, καὶ τριωρόφους  
Οἴκους ἐγείρειν ἑξαγώνων κτισμάτων“.

die beide Autoren gekannt haben könnten.

## John Milton.

Eine Beeinflussung durch die poetische Diktion Miltons läßt sich in Priors Werken nicht beweisen. Nach dem Muster des Gedichtes eines Mr. Bradbury „To the Countess of Dorset, Written in her Milton“ (abgedruckt in Wallers Ausgabe der Werke Priors I. p. 15) richtet unser Dichter eine elegante Schmeichelei an Lady Dursley betitelt „To the Lady Dursley On the same Subject“ (W. I. p. 16), in welcher auf Miltons Schilderung des Sündenfalles und den Triumph der Schlange angespielt wird. In der Schlußstrophe zieht Matthew Prior einen Vergleich zwischen Lady Dursley und Eva mit einem Hinweis auf Milton:

„With Virtue strong as Your's had Eve been arm'd,  
In vain the Fruit had blush'd, or Serpent charm'd:  
Nor had our Bliss by Penitence been bought:  
Nor had frail Adam fall'n, nor Milton wrote.“

In der bekannten Vorrede zum Solomon (W. I. p. 256 ff.) sucht Prior zur Verteidigung seiner im Solomon begangenen Anachronismen unter den hervorragendsten Epikern nach Parallelen. Von Milton sagt er im Tone wärmster Verehrung: „He takes up many of his Material Images some Thousands of Years after the Fall of Man: Nor could He otherwise have written, or We read one of the sublimest Pieces of Invention that was ever yet produced“ (p. 259).

Die kurze Erwähnung des Sündenfalles der ersten Menschen in Solom. I. (W. I. p. 325) läßt keine Anlehnung an die Darstellung Miltons erkennen. Sie zeigt nur stoffliche Berührungen. Etwas auffälliger werden wir durch Solomons Fragen über das Wesen und die Körperlichkeit der Engel (Solom. p. 279) an Adams Gespräch mit dem Erzengel Raphael über die Nahrung der Engel (Par. Lost V. v. 397ff.) erinnert. Wörtliche Anklänge fehlen aber auch an dieser Stelle, doch ist vielleicht die unmittelbar vorher gebrauchte Bezeichnung der Hölle als „sulph'rous Lakes“ (p. 279 v. 11) nach Miltons Ausdruck „ever burning sulphur“ (P. L. I. v. 69) gemodelt.

## Abraham Cowley.

Von Cowley laufen manche Verbindungsfäden zu Prior. Abraham Cowley, der noch zu seinen Lebzeiten nicht ganz mit Recht in Miskredit geriet, und später fast völlig in Vergessenheit versank, ist auf dem Gebiete der Ode, namentlich der pseudo-pindarischen, vorbildlich geworden. Auch Prior gehört zur Schule seiner Nachahmer. Unser Dichter war sich dessen wohlbewußt; wo er Cowley gelegentlich in seinen Werken erwähnt, geschieht dies mit der größten Hochachtung. „My Cowley“ nennt er ihn (A Case stated W. II. S. 128). Er stellt ihn über Dryden, sicherlich eine Überschätzung seiner Fähigkeiten. So heißt es in seiner Satire upon Modern Translators (W. II. S. 49) am Schlusse des langen, ungerechten Ausfalls gegen Dryden:

„Nay I could hear him damn last Ages Wit,  
And rail at Excellence he ne'er could hit;  
His envy should at powerful Cowley rage,  
And banish Sense with Johnson from the Stage.“

An einer anderen Stelle (Satire upon the Poets W. II. S. 55) heißt es von Cowleys Übersetzungen des Anacreon:

„In vain we from our Soneteers require  
The Height of Cowley's and Anacreon's Lyre.  
In vain we bid 'hem fill the Bowl,  
Large as their capacious Soul.“

Mit Petrarca und Laura vergleicht Prior Cowley und Orinda (Mrs. Katharine Philips) im Epilogue to Lucius (W. I. S. 180):

„If Petrarch's Muse did Laura's Wit rehearse,  
And Cowley flatter'd dear Orinda's Verse.“

Noch einmal spielt Prior auf Cowley und Orinda an: „To the Countess of Exeter Playing on the Lute“ (W. I. S. 5):

„Eliza's Glory lives in Spenser's Song;  
And Cowley's Verse keeps Fair Orinda young.“

An die frühe Reife und gelehrte Knabenzeit Cowleys erinnert Prior beispielshalber in seinem „Essay on Learning“



(W. II. p. 185). Der Dichter rät jedem davon ab, Verse zu machen: „except he cannot help it, and if he cannot it is in Vain to diswade him from it“. Weiter sagt er: „This Genius is perceived so soon even in our Childhood, and increases so strongly in our Youth, that he who has it will never be brought from it, do what you will: Cowley felt it at Ten years old, and Waller could not get rid of it at Sixty“. Bekanntlich erschien bereits im dreizehnten Lebensjahre Cowleys ein Bändchen seiner Gedichte. Prior versucht dann in einer Art Parallele sich in den gleichen Ruf frühreifer Produktivität zu stellen: „I remember nothing further in life than that I made Verses, I chose Guy of Warwick for my first Hero and killed Colborn the Gyant before I was big enough for Westminster Schole“. Doch scheint von diesen frühen Dichterversuchen Priors nichts übrig geblieben zu sein<sup>1)</sup>.

In den von Waller aus den Longleat-Manuskripten herausgegebenen „Fragments in Prose and Verse“ (W. II. S. 358) versucht Prior ebenfalls Beziehungen zwischen sich und Cowley herzustellen, wenn er bemerkt:

„Broghil did Cowleys thankful Muse commend  
And is not Broghils Grandson Prior's Friend?“

Die Einflüsse Cowleys auf Priors Werke sind meist formaler Art. Die Odenform, mit welcher Cowley wie gesagt Schule machte, wurde von Prior reichlich benutzt. Priors Liebesoden sind wie die Ergüsse Cowleys meist leidenschaftslos, ohne zarte Empfindung, doch vermeidet er dessen Fehler der allzugroßen Verschwendung spitzfindiger Gedanken und gelehrten Wissens.

Für die panegyrischen Oden hat Prior sich die pseudopindarischen Cowleys zum Muster genommen. Durch Cowleys Vorbild war die pindarische Ode für diese Art Gelegenheits-

---

<sup>1)</sup> Dieses Bemühen, sich als einen Dichter von Gottes Gnaden hinzustellen, findet sich auch bei Ronsard:

„J'ay d'une ardente et brusque fantasie  
Dès la mammelle aimé la poesie.“

(Oeuvres vol. III, p. 316.)

poesie die nicht zu umgehende Form: „It was then if not your only wear, your wear occasionally by obligation, like canons, or a silk hat, in other ages“ Saintsbury, Criticism II. p. 426. Courthope (History of Engl. Poetry vol. V. S. 27) verbreitet sich eingehender über das Verhältniß Priors zu Cowley. Er vermißt bei Prior die Kraft und die Fülle, die die besten Stellen Cowleys erheben.

Auch zur Imitation des Anacreon kann Prior durch die zu seiner Zeit viel gepriesenen Übersetzungen Cowleys die erste Anregung bekommen haben. Wie diese, so ist auch die einzige Übersetzung Priors (Cupid turned Stroller W. II. S. 90) in achtsilbigen, jambischen Versen geschrieben. Daß aber Prior Anacreon nur aus den Übersetzungen Cowleys gekannt haben soll, ist mir nicht wahrscheinlich.

An Cowleys Übersetzung der horazischen Fabel von der Stadt- und Landmaus erinnert Prior in dem von Waller in den Anmerkungen zu Bd. II. S. 1 herausgegebenen Briefe: „The occasion of Writing the country-mouse, and the city-mouse“. Dort heißt es (S. 386): „Amongst Authors who have written a Fable, Correct and well Horace has told the Common Tale of the City M: and the C: M: in Latin, and Mr. Cowley has Translated it into English“.

Ein Seitenstück zu Cowleys 'Davideis' ist Priors 'Solomon'. Die metrische Form ist dieselbe. Wie Cowley schrieb Prior in heroischen Reimpaaren mit Alexandrinern vermischt. Die breite Behandlung des Bibelstoffes und die reichliche Verwendung der Bilder ist bei beiden gleich. Während aber Cowleys Davideis ein Epos mit wirklicher Handlung ist, ist Priors Werk eine langatmige, monologartige Erzählung Solomons vom starken Wechsel seiner Anschauungen, ohne Dazwischenkunft irgend eines anderen Sprechers.

Der wörtlichen Anlehnungen an Cowley sind es in Priors Dichtung im allgemeinen nur wenige, und diese wenigen sind zweifelhafter Natur. Nur zwei Verse aus Priors „Hans Carvel“ (W. I S. 83) weisen eine auffällige Übereinstimmung mit den Schlußversen der Cowleyschen Übersetzung des Gedichtes Acme und Septimius von Catull auf. Dort heißt es:

„With such a Husband, such a Wife  
With Acme's and Septimius' Life“ (vol. II, p. 563).

Prior benutzt diese Verse zu einem Vergleich. Hans Carvel liegt betrunken im Bett: „The Duty of the Night unpaid“ neben der unruhigen, unbefriedigten Gattin. Hierzu bemerkt der Dichter:

„By such a Husband, such a Wife!  
'Twas Acme's and Septimius Life.“

Hier liegt zweifellos direkte Entlehnung vor.

Wahrscheinlich ist auch für Priors Gedicht: „Written at Paris 1700. In the Beginning of Robe's Geographia“ (W. I S. 98) eine Beeinflussung durch Cowleys Gedicht „The Wish“ anzunehmen. Die Ode ist ein gutes Zeugnis für Cowleys Freude an der Natur und seine Sehnsucht nach dem Frieden des Landlebens. In Strophe 2 sagt er:

„Ah yet, e'er I descend to th' Grave  
May I a smal House, and large Garden have!  
And a few Friends, and many Books, both true,  
Both wise, and both delightful too!“

So wünscht auch Prior an der erwähnten Stelle:

„Great Mother, let me once be able  
To have a Garden, House, and Stable;  
That I may Read and Ride and Plant,  
Superiour to Desire, or Want . . .“

Doch zeigt die Stelle einen großen Unterschied der Empfindung, welcher in der Verschiedenheit der Naturen beider Dichter tief begründet ist. Cowleys Wunsch ist aufrichtig gemeint aus Liebe zur Natur, Prior hat nur den Besitz im Auge, der ihm die Grundbedingung für ein sorgenloses Leben im Alter ist.

Wie in den Beweggründen ihres gleichlautenden Wunsches waren beide Männer auch in ihren Charakteren zu verschieden, um eine mehr als äußerliche Beeinflussung zu erlauben. Aus Cowleys ernstem Leben — er war ein aufrichtig, ja streng gläubiger Mensch — entspringt die strenge Moral seiner Muse,

welche sich selbst in einem so ausschweifenden Zeitalter rein erhielt. Dies Lob können wir Prior nicht zugestehen. Er war ein heiterer Gesell, der sich an Wein und Weib ergötzte, darum sind auch die in seinen Liebesoden angedichteten Schönen zu- meist Frauen gewesen, mit denen ihn irgend welche zarte Bande verknüpften, während Cowley zu keiner seiner Schäferinnen in näherem Verhältniß gestanden haben soll.

## Edmund Waller.

Unter den von Waller, dem letzten Herausgeber der Werke Priors, diesem zugeschriebenen Gedichten befindet sich ein Gedicht betitelt: „An Apology to a Lady, who told me, I cou'd not love her heartily, because I had lov'd others“ (W. II. p. 378), mit der Bemerkung: In Imitation of Mr. Waller. Die Autorschaft Priors ist nicht einwandfrei festgestellt; zuerst zugeschrieben wurde ihm dieses Liedchen von J. Nichols in „A Select Collection of Poems 1780 (vgl. Wallers Ausgabe W. II. p. 408, Anmerkung zu Seite 378).

Edmund Waller hatte in seinem Liebesgedicht „An Apology for Having Loved Before“ (W. p. 153) den gleichen Gedanken wie Prior entwickelt: Die wahre Liebe ist nicht die erste, sondern die letzte, welche wir bis zum Tode bewahren:

„Tis not she that first we love,  
But whom dying we approve“.

Einen Vorwurf kann die Geliebte mir nicht daraus machen, daß ich vorher andere geliebt habe, wenn ich ihr treu bin, sagt Prior. Ist er dies nicht, so verwünscht er sich selbst:

„If I from this great Rule do err,  
New Beauties to explore;  
May I again turn Wanderer,  
And never settle more“.

Von Waller besungene, alltägliche Vorkommnisse veranlassen auch Prior zu poetischen Produktionen, so z. B. ein Kartenspiel, vgl. Waller: „Written on a Card that Her Majesty Tore at Ombre“ (W. p. 227), und Prior: „Upon playing at



Ombre with Two Ladies“ (W. II. p. 175), oder das Lautenspiel einer Dame, vgl. Prior: „To The Countess Exeter playing on the Lute“ (W. I. p. 5), welches Gedicht in seinem Schlußgedanken, daß nämlich Nero im Anblick des brennenden Rom spielte:

„To burning Rome when frantik Nero play'd,  
Viewing that Face, no more He had survey'd  
The raging Flames . . .“

wohl dem Gedicht Wallers: „Of My Lady Isabella playing on the Lute“ (W. p. 118) verdankt, wo es heißt:

„So Nero once with harp in hand surveyed  
His flaming Rome, and as it burned he played.“

Oder man dichtet von einer Dame, welche schläft: vgl. Waller: „Of a Lady who can sleep when She pleases“ (W. p. 78) und Prior: „To a Lady Sleeping“ (W. II. p. 274).

Will Prior die Vernichtung der Rebellen im Westen und die Hinrichtung Monmouths besingen, so geschieht es in einem „Advice to the Painter“ (W. II. p. 289) nach dem Vorbild Wallers, welcher den Sieg über die Holländer (3. Juni 1665) in Form von „Instructions to a Painter (W. p. 182) darstellte, von denen Prior gelegentlich (Epistle to Lord —. W. II. p. 307) gesagt hat:

„Who after Waller sings the Holland-fight,  
Tells but how ill 'tis possible to write“.

Auch in einem religiösen Gedicht Priors fällt uns Ähnlichkeit der Stoffwahl mit einem frommen Gedicht Wallers auf: Seine poetische Behandlung des Themas: „God is Love“, (W. II. p. 294) erinnert uns an das Wallersche Gedicht „Of divine love“ (W. p. 235). Der Stoff bedingt einige Übereinstimmung des Inhalts. Die Erschaffung der Welt und der Menschen im besonderen, die Erlösung nach dem Sündenfall durch die Menschwerdung Gottsohnes, vor allem dessen freiwilliger Tod werden als die reinsten Beweise der göttlichen Liebe besungen, bei Waller jedoch der Art seines Gedichtes entsprechend breiter ausgeführt. Bei ihm werden auch in noch

drei weiteren Gesängen Betrachtungen über die Notwendigkeit dieser Liebe für die Besserung der Menschheit usw. angeschlossen, während Priors kurze Ode mit der Erinnerung an den Tod Gottes wirkungsvoll abschließt:

„The World was fram'd, Man sav'd, God crucified“.

Außerdem wird Waller noch einmal in einem kleinen hübschen Gedichtchen Priors erwähnt, betitelt „A Case Stated“ (W. II. p. 128), dessen letzte Strophe lautet:

„My Cowley and Waller, how vainly I quote,  
While my negligent judge only Hears with her Eye.  
In a long flaxen-wig, and embroider'd new coat,  
Her spark saying nothing talks better than I“.

In Priors Fragment: „A Session of the Poets“ (W. II. p. 299 ff.) bewirbt Waller sich um den Lorbeer. Apollo gesteht zu, daß seine Verse zierlich aber leidenschaftslos, mit viel Verstand, aber wenig Gefühl und ohne giftige Scherze geschrieben sind, weist ihn jedoch ab, denn:

„Twil signify little to'th' business in hand  
For as he that's dubb'd Hero must first to the Wars  
And bring home sore bruises and hazardous scars  
So, he that wou'd rise and be prov'd a true Bays  
(To be fitted in every respect to the Place)  
Must be damn'd for his plays and for Satyr Sustain  
To beatings at least in a little By-Lane“

(ib. p. 300).

## Samuel Butler.

Samuel Butlers Satire „Hudibras“ hat Prior in manchen Punkten zum Vorbild gedient. Daß Priors „Alma“ in bewußter Nachahmung des Hudibras gedichtet worden ist, steht seit den Tagen Johnsons bei allen Kritikern fest. Nur Cowper (Letter to Unwin, March. 21, 1784) bezweifelte dies: „What suggested to Johnson the thought that Alma was written in imitation of Hudibras I cannot conceive. In former years they were

both favourites of mine, and I often read them; but never saw in them the least resemblance to each other, nor do I now, except that they are composed in verse of the same measure“<sup>1)</sup>. Demgegenüber muß man mit Courthope (vol. V. S. 120) darauf hinweisen, daß nicht nur das Versmaß in beiden Dichtungen das gleiche ist, nämlich das nach der älteren benannte „hudibrastic metre“ oder „hudibrastics“, das sehr frei behandelte kurze Reimpaar, sondern daß auch der Dialog Priors den philosophischen Erörterungen zwischen Hudibras und Ralpho nachgebildet ist, und daß Prior zu Beginn des zweiten Gesanges am Schlusse der häufig zitierten Lobrede auf sein Vorbild Butler selbst erklärt:

„But like poor Andrew, I advance,  
False Mimic of my Master's Dance,“

und daß auch einzelne direkt auf Butler zurückzuführende Anspielungen in Alma enthalten sind.

Der Inhalt des Priorschen Gedichtes ist kurz folgender: Zwei Freunde Mat (Prior) und Dick (Richard Shelton) erörtern in humorvollem Dialog die verschiedenen Anschauungen über den Sitz und die Entwicklung der Seele, welche alle einander widersprechen, und von denen doch jede absolute Unfehlbarkeit für sich in Anspruch nimmt. Die Widersprüche vereinigt Mat in einem einzigen System, welches immer hart an der Grenze des Lächerlichen stehend, Gelegenheit gibt die Theoretik der einzelnen Philosophen an den Pranger zu stellen. Ein kurzes Programm der langen Ausführungen, die schließlich doch fruchtlos enden, geben die Verse (S. 216 ff.):

„My simple System shall suppose,  
That Alma enters at the Toes;  
That than She mounts by first Degrees  
Up to the Ancles, Legs and Knees, usw.“<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Zitiert nach Hills Ausgabe von Johns. L. of the P. vol. II. p. 205 Anm. 3.

<sup>2)</sup> In seinem Essay upon Opinion (W. II p. 190 ff.) sagt Prior: „I have read somewhere a Pritty spanish Conceit, that, as we are born our Mind comes in at our Toes, so goes upward to our Leggs to our Middle, thence to our heart and breast, Lodges at last in our head and from thence flies away; The meaning of which is that Childish sports

Ein einheitlicher Plan fehlt sowohl in Alma wie in Butlers Hudibras, eine Ähnlichkeit, welche Johnson (L. of the P. vol. II. p. 205) zu der witzelnden, aber richtigen Bemerkung veranlaßt: „Hudibras wants a plan, because it is left imperfect. Alma is imperfect, because it seems never to have had a plan.“ Das „lose und hastige Gekritzel“ wie Prior Pope gegenüber seine Alma bezeichnete (cf. Ruffhead: Pope p. 482, zitiert nach Hills Ausgabe von Johnsons L. of the Poets vol. II p. 205 Anm. 7) ist die Niederschrift zufälliger Eingebungen, wie sie ihm der Galgenhumor seiner Untersuchungshaft eingab. Von vielen ist Alma bewundert worden. Pope wünscht der Autor dieses Werkes zu sein und Voltaire lobt die Idee des philosophischen Systems: „C'est de Prior qu'est l'Histoire de l'âme: cette histoire est la plus naturelle qu'on ait faite jusqu'à présent de cet être si bien senti et si mal connu“ (Oeuvres XXIV. 125, zitiert nach Hills Johnsons L. of the P. vol. II. p. 205 Anm. 7).

In der Lobrede auf die stilistische Technik Butlers (2<sup>nd</sup> Canto v. 1 ff.), welche Prior nachzuahmen sucht, vergleicht er diesen mit einem vollendeten Seiltänzer, der Furcht und Hoffnung des Publikums im Gleichgewicht zu halten versteht und durch Furchterregen das Vergnügen der Menge zu steigern weiß. Die Verse:

„But shall we take the Muse abroad,  
To drop her idly on the Road?  
And leave our Subject in the middle;  
As Butler did his Bear and Fiddle?“

beziehen sich auf Butlers Argument zu Canto I.:

„Th' adventure of the bear and fiddle  
Is sung, but breaks off in the middle.“

and youthful Wrestlings, and Tryals of Strength, Amorous desires, Courageous and Manly designs, Council and Policy succeed each other in the Course of our Lives 'till the whole terminates in Death: the Consequence of it is Obvious, our Passions change with our Ages, and our Opinion with our Passions“. In dieser Bemerkung ist der leitende Gedanke seiner Almadichtung enthalten. Eine spanische Quelle dieses Einfalls ist mir nicht bekannt. Vielleicht wollte Prior seine Leser durch diese Andeutung nur auf eine falsche Fährte bringen.



Eine Anspielung in Alma auf den Dialog zwischen Hudibras und Ralpho über die Bärenhetze zeigt durch die Verwechslung der Personen, daß Prior aus dem Gedächtnis zitiert. Hudibras antwortet auf die Gründe Ralphos gegen die unchristliche Bärenjagd mit einer familiären Redensart:

„Quoth Hudibras, I smell a rat;

Ralpho, thou dost prevaricate.“

(Canto I. v. 821, p. 141).

In Alma sagt Dick:

„Now by Your Favour, Master Mat,

Like Ralpho, here I smell a Rat“ (W. I. p. 242).

Auch in Priors anderen Werken finden sich Butler-Anklänge, die uns beweisen, wie vertraut Prior mit dem Hudibras gewesen ist. Scherzhaft vergleicht sich Prior als kühner Reiter mit Hudibras in seinem Gedicht: „Journey to Copt-Hall (W. II. p. 287): „I mount and great as Hudibras, With unarm'd kick urge on my horse“; Hudibras besaß nämlich nach der Schilderung Butlers nur einen Sporn:

„For Hudibras wore but one spur,

As wisely knowing, could he stir

To active trot one side of's horse,

The other wou'd not hang an arse“

(Canto I. v. 453; W. I. p. 103), eine Stelle, die sich Priors Gedächtnis besonders tief einprägte, denn wir finden auch in seiner Satire: „On the modern Translators“ (W. II. p. 48) ihre beiden letzten Verse verwendet:

„But well he [Tate] knew his teeming Pangs were vain

Till Midwife Dryden eas'd his labouring Brain;

And that when part of Hudibras's Horse

Jogg'd on, the other would not hang an Arse.“

Direkte Beeinflussung durch Butler liegt ferner an einer Stelle vor, die schon Warburton als eine Entlehnung erkannte [vgl. die Anmerkung zu Vers 173 der „Heroical Epistle of Hudibras To His Lady“ (Butler W. II. p. 427): „Mr. Prior (as Mr. Warburton observes) borrowed this thought to adorn his

ode on a lady that refused to continue a dispute“ usw.]. Die betreffenden Verse, ein Vergleich der Weiberlist mit der Kampflust der fliehenden Parther, finden sich am Schlusse der Ode „To a Lady: She refusing to Dispute with me, and leaving me in the Argument“ (W. I. p. 29f.). Hudibras behauptet zu seiner Entschuldigung in jener Epistel an die Dame seines Herzens, daß der Mann dem ränkevollen weiblichen Geschlecht mit Gegenlist aufwarten dürfe und fügt hinzu:

„You wound like Parthians, while you fly,  
And kill with a retreating eye“.

Diesen Vergleich benützt Prior für die Schlußstrophe der oben erwähnten Ode:

„So when the Parthian turn'd his Steed,  
And from the Hostile Camp withdrew;  
With cruel Skill the backward Reed.  
He sent; and as He fled, He slew.<sup>1)</sup>“

Die Anregung durch Butler ist hier wohl einwandfrei anzunehmen. Bei den Klassikern, namentlich in horazschen Oden wird die Kampfarm der Parther allerdings häufig erwähnt, aber nicht im Vergleiche mit der List der Weiber wie bei Hudibras und Prior.

Auf Butlers Hudibras bezieht sich auch die Beteuerung in Priors Erzählung „The Mice“ (W. II. p. 98):

„Well then dear brother, —  
As sure as Hudi's sword could swaddle  
Two Mice were brought up in one cradle . . .“

Von Hudibras' edler Ritterschaft und seinem Schwert sagt der Dichter (Canto I. v. 23 ff.):

„Great on the bench, great in the saddle,  
That could as well bind o'er as swaddle . . .“

Als eine der glücklichsten Nachahmungen lobt Courthope mit Recht (vol. V. p. 121) „The Conversation“ (W. II. p. 77). Direkte Entlehnung enthält das Gedicht jedoch nicht.

<sup>1)</sup> Etwas verschieden lauten die Verse in der ersten Form des Gedichtes (s. Wallers Anm. p. 345).

## George Villiers.

Der Einfluß von George Villiers, Duke of Buckingham, kommt in Priors literarischem Lebenswerk frühzeitig zur Geltung. Wir wissen, daß die bekannte, gegen Drydens heroische Dramen gerichtete Satire des Herzogs: „The Rehearsal“ den Verfassern der Parodie auf Drydens Allegorie von „The Hind and the Panther“, Prior und Montague, als Vorbild für den Plan ihrer Parodie gedient hat (s. unten p. 36 ff.). Wie im ‘Rehearsal’ einzelne Charaktere aus Drydenschen Stücken auftreten, derb verspottet werden und daneben die ganze Art und Weise des Dichters verhöhnt wird, so werden in Priors und Montagues Parodie: „The Hind and the Panther transvers’d To the Story of The Country-Mouse and the City-Mouse“, Bilder, Wortformen, Aussprüche und ganze Verse Drydens lächerlich gemacht. Da die Parodisten selbst auf die betreffenden Stellen der Drydenschen Dichtung verweisen, ist es nicht nötig, Beispiele ihrer Methode zu geben.

In seiner „Satire upon the Poets“ (W. II. p. 52) hat unser Dichter allerdings über den verschwenderischen Lebemann und Höfling schlimme Worte gesprochen. Er beklagt da den Verfall der Freigebigkeit des Adels gegen die Dichter:

„None of our new Nobility will send  
To the King’s Bench, or to his Bedlam Friend.  
Chymists and Whores by Buckingham were fed,  
Those by their honest Labours gain’d their Bread;  
But he was never so expensive yet,  
To keep a Creature meerly for his Wit.“ (ib. p. 57).

Aber in seinem Essay upon Learning (W. II. p. 186) lobt er des Herzogs geistige Gewandtheit: „Villiers Duke of Buckingham was too much inclined to Burlesque, Sr Fleetword Shepherd ran too much into Romance and Improbability, and the late Earl of Ranelagh in Quibble and Banter, Yet each of these Three had a great deal of Wit, and if They had had more Study than generally a Courtlife allows as their Ideas would have been more numerous their Wit would have been more

perfect<sup>1)</sup>. Darum nimmt Prior sich seinen Witz und Stil zum Vorbild für seine Satiren. So ist Priors Fragment: „A Session of the Poets“ (W. II. p. 299), ein Versuch einer literarischen Satire auf seine Zeitgenossen, zum Teil eine Nachahmung, zum Teil eine Ergänzung der Villierschen Satire: „A Tryal of the Poets for the Bays, in Imitation of a Satyr in Boileau“<sup>1)</sup>.

Die Idee beider Satiren ist die gleiche. In einer Versammlung der Musensöhne vor dem hohen Gerichtshofe Apollos soll dem Würdigsten der Lorbeer zuerkannt werden. Unter den Bewerbern, welche teils wegen ihrer poetischen Erzeugnisse satirisch beleuchtet werden, finden sich bei beiden fast dieselben Gestalten.

Wörtliche Anlehnung an das Vorbild zeigt Prior in der Charakteristik und Aburteilung Drydens, welcher bei beiden den Reigen der Opfer eröffnet. Nach dem Muster der Einführung bei Villiers:

In the head of the Gang, John Dryden appear'd,  
sagt Prior (v. 9):

John Dryden appear'd at the head of the Gang.

Bei beiden Dichtern wird er abgewiesen. Mit Vers 19, nach welchem in Priors Fragment eine Lücke ist, hören wörtliche Anlehnungen auf, doch sind die Bewerber zum Teil dieselben. Wie bei Villiers, so treten auch bei Prior auf: Wicherly, den er fälschlich mit dem Vornamen Tom bedacht hat. Shadwell, Settle, Afra Behn, D'Urfey.

Warum Prior das Gedicht nicht ausgeführt hat, wird kaum zu ermitteln sein. Vielleicht kam ihm während der Komposition dieser Satire der Gedanke zu einer anderen ähnlichen Inhaltes, nämlich: „A Satire on the modern Translators“

<sup>1)</sup> Zitiert ist nach: The Works of his Grace George Villiers Late Duke of Buckingham, 2 vols, London 1715, vgl. vol. I. p. 151.

Über Villiers Verhältnis zu Boileau siehe Ulrich Walter: Boileaus Wirkung auf seine englischen Zeitgenossen. Straßburg, Diss. 1911. S. 4ff.

Priors Fragment vermehrt die von Brotanek (Arch. 111, 412 ff.) verzeichnete Liste der poetischen Gerichtstage auf dem Parnas um eine Nummer.



(W. II. p. 47ff.), mit welcher das eben besprochene Fragment in einem Vers, dem bereits zitierten, sicherlich von Villiers entlehnten, Dryden einführenden Vers wörtlich übereinstimmt:

In the Head of this Gang to[o] John Dryden appears  
(s. oben p. 34), eine Fassung, die dem Villierschen Vers:

„In the head of the Gang, John Dryden appear'd“  
auch in der Wortstellung gleich ist.

## John Dryden.

Priors Verhältnis zu dem älteren Dichter, von dem er selbst so viel gelernt hat, zu John Dryden, war von Anfang seiner literarischen Laufbahn an ein gespanntes. Kurz nach dem Regierungsantritt Jacobs II. war Dryden zum Katholizismus übergetreten und 1687 hielt er es für nötig, diesen von der Welt verdächtigten Schritt zu rechtfertigen und gleichzeitig andere mit allem Eifer eines Neubekehrten zur Nachfolge anzutreiben. Er dichtete zu diesem Zwecke „The Hind and the Panther“, ein dreiteiliges, allegorisches Werk, in welchem die milchweiße Hindin als Verkörperung der Einheit, Einfalt und Unschuld der katholischen Kirche auftritt, während die anglikanische durch den grimmigen, gegen die Überzeugungen Anderer unerbittlichen Panther vertreten ist. Die kleineren Sekten sind durch die verschiedensten anderen Tiere dargestellt.

Die konfessionelle und politische Tendenz des Gedichtes gab weiten Kreisen des englischen Volkes großen Anstoß und es fehlte auch nicht an Kritikern, welche dem Verfasser seine Fehler in Form und Ausführung scharf vorhielten. Aus dem Kreise seiner eigenen Schüler trat Prior in Gemeinschaft seines Jugendfreundes Charles Montague, des späteren Lord Halifax, gegen Dryden auf mit seiner Parodie: „The Hind and the Panther transvers'd to the Story of the Country-Mouse and the City-Mouse“, veröffentlicht 1687 als Priors erste größere Publikation. Prior lieferte den größten und wahrscheinlich

besten Teil dieses Werkchens<sup>1)</sup>. Über die parodistischen Absichten und den Plan dieser Schrift erfahren wir von Prior selbst in einer Epistel, überschrieben: „The occasion of writing the Country-Mouse and the City-Mouse“ folgendes: „This Fable we have rediculed and told in the same way Mr. Dryden does his H: and P: it being really as probable and Natural that two Mice should take a Coach, go to the Tavern, get drunk, break windows and be taken by the Constable, as that a hind and a Panther should sit up all Night together a talking: One proving Oates and Bedlow were Villains, and desiring the Penal Laws may be Repealed, and t<sup>e</sup> other defending the Doctrines of Non resistance and Passive Obedience. To make the thing yet more rediculous we took the same humour the D: of B: had some years since in his play, the Rehearsal, that is we Bring in B: by whom we mean D: defending (as his way is) the foolishhest things in his Poem, and Smith & Johnson by whom we mean any two Gentlemen of Tolerable Sense and judgement finding these faults which are most Obvious. and urging B: to be rediculous.“<sup>2)</sup>

Johnson und Smith treffen Bayes und laden ihn unter vielen Sticheleien in die „Rose“ ein, wo Bayes ihnen sein neuestes Werk vorliest, eine Bearbeitung der Fabel von der Stadt- und Landmaus nach Drydenschem Vorbilde<sup>3)</sup>. Die unfreiwillige Komik des Originals ins Lächerliche zu steigern ist dem Witz und Talent beider Verfasser vollkommen gelungen, doch macht der Prosadialog des Werkchens neben den vorzüglichen Versen Drydens einen ziemlich kümmerlichen Eindruck. Trotzdem war der Erfolg sehr groß. Er zerstörte die ganze Wirkung des Drydenschen Gedichtes, worüber der alternde

<sup>1)</sup> Did not Halifax write 'The Country-Mouse' with Mr. Prior? asked Spence once. „Yes“, said Lord Peterborough, „just as if I were in a chaise with Mr. Cheselden here, drawn by his fine horse, and should say Lord! how finely we draw this chaise.“ (North British Rev. 1857. XXVII. p. 381).

<sup>2)</sup> Siehe Waller's Notes W. II. p. 386.

<sup>3)</sup> Siehe den Text der Parodie in Works II. p. 1 ff. Eine eingehende Besprechung steht in der Drydenausgabe von Scott-Saintsbury, Edinburgh 1885, vol. X. p. 85 ff.

Dichter sichtlich entrüstet und erschüttert war. Er soll nach Angabe Spences sogar geweint haben<sup>1)</sup>:

Die Stadt- und Feldmaus hatte für beide Verfasser eine wichtige Wirkung, sie verschaffte ihnen beschleunigte Beförderung, bei welcher Prior seinem Mitarbeiter gegenüber etwas vernachlässigt wurde. Mißvergnügt darüber sagt er in seiner Epistle to Sir Fleetwood Shepphard (W. II. p. 46 f.):

„There 's one thing more I had almost slipt,  
But they may do as well in Post-script;  
My Friend Charles Montague's preferr'd,  
Nor would I have it long observ'd,  
That one Mouse eats while t'other's starv'd.“

Doch hatte auch er sich nicht zu beklagen. Mit seiner Ernennung zum Sekretär des Lord Dursley, späteren Grafen von Berkeley, beginnt Priors politische Tätigkeit, welche von da an den größten Teil seines Lebens ausfüllt.

Die Kritik ist der Priorschen Parodie nicht sehr geneigt gewesen. Gelobt wird sie eigentlich nur von Thackeray, welcher in seinen Lectures on the English Humourists für Prior eine Lanze bricht<sup>2)</sup>.

Auch in seinen späteren Dichtungen hat Prior nicht versäumt, an Dryden, wo er kann, scharfe Kritik zu üben. In seinem Gedicht: „An Epistle to Fleetwood Shephard Burleigh, May 14, 1689“ (W. I p. 10 ff.) vergleicht Prior die Dichtkunst

---

<sup>1)</sup> „This is not a traditional tale, writes Malone; Dean Lockier related it to Spence. His words were: — „I have heard Dryden say: — 'For two young fellows that I have always been very civil to, to use on old man in misfortunes in so cruel a manner, — and he wept as he said it'“ (zitiert nach Hill in seiner Ausgabe von Johnsons L. of the P., vol. II. p. 182).

<sup>2)</sup> „Prior . . . coming up to town, aided Montague in an attack on the noble old English lion John Dryden, in ridicule of whose work, „The Hind and the Panther“, he brought out that remarkable and famous burlesque „The Town and Country Mouse“. Aren't you all acquainted with it? Have you not all got it by heart? What! have you never heard of it? See what fame is made of! The wonderful part of the satire was, that, as a natural consequence of „The Town and Country-Mouse“, Matthew Prior was made Secretary of Embassy at the Hague! (Regels Ausgabe Bd. IV. p. 17.)

mit dem Würfelspiel. Hier macht eine glückliche Hand alles, so auch dort, als Beispiel verweist er auf Dryden:

„That jumbled Words if Fortune throw'em,  
Shall, well as Dryden, form a Poem;“ (ib. p. 12).

Eine satirische Anspielung auf dessen improvisierten Lehrstuhl in Wills Kaffeehaus findet sich im gleichen Brief. Von der Schar seiner Schüler „whom Dryden pedagogues at Will's“ seien Fleetwood und er als „authentic Wits“ auszunehmen, denn sie seien Kindern vergleichbar, welche zwar zuerst in Laufwagen Gehversuche machen, wenn aber ihre Glieder stärker geworden seien, nach eigenem Gutdünken mit oder ohne Steckenpferden herumplänkeln.

In der fragmentarischen Satire: „A Session of the Poets“ (W. II. p. 299) beklagen sich die Musensöhne bei Phoebus über die Bevorzugung Drydens durch den König:

„That who e'er was turn'd out John Dryden kept in.“

Da tritt Dryden selbst, als erster Bewerber um den Lorbeer, mit tiefem Bückling vor Phoebus hin und erklärt mit gelehrtem Wortschwall ganz untertänigst, daß es für ihn hart sein würde, wenn ihm der Lorbeer entzogen würde, ihm, der so gut geschrieben und so freimütig sich erklärt habe. In einer längeren Gegenrede weist ihn Apollo mit dem Bemerken ab, daß Erklärungen seinen Gerichtshof nicht bekümmern und meint: „They that set you at work let'em e'en pay you for't.“ Uns bekümmert die religiöse Überzeugung der Bewerber nicht, sagt Apollo, („What 's Religion to us“), denn viele haben diese Ehrenstelle gut verwaltet, ohne irgend welche Religion zu besitzen. Was aber die Schriftstellerei anbetrifft, so sei es freimütig bekannt, daß, wenn wir eurem bloßen Wort glauben, ihr sie am besten betreibt. Die unvollständige Satire wird wohl wie die Land- und Stadtmaus ein frühes Erzeugnis der Priorschen Muse sein.

Viel schlimmer als hier wird Dryden in einer anderen Priorschen Satire „On the Modern Translators“ (W. II. p. 47ff.), entstanden 1684(?), gedruckt 1697, mitgenommen. Der erste Teil der satirischen Charakteristik Drydens in diesem Gedicht



gilt seinem Verhältnis zu Tate. Prior erinnert an Tates Mitarbeit an der Übersetzung der Episteln des Ovid und seine Fortsetzung des „Absalom and Achitophel“. Tate hatte bekanntlich den zweiten Teil gedichtet, doch stammen einige hundert Verse darin ganz von Dryden, während auch in den übrigen von Tate gedichteten die verbessernde Feder Drydens erkannt wurde. Wohl aus diesem Grunde nennt Prior ihn „die Hebamme“ Tates. Die zweite Hälfte der Charakteristik befaßt sich mit der Aufzählung der Vergehen, welche Bayes allein verübt hat:

„But what Excuse, what Preface can attone  
For Crimes which guilty Bayes has singly done?  
Bayes, whose Rose-Ally Ambuscade injoin'd  
To be to Vices which he practis'd kind,  
And brought the Venom of a spiteful Satire,  
To the safe Innocence of a dull Translator.  
Bayes, who by all the Club was thought most fit  
To violate the Mantuan Prophet's Wit,  
And more debauch what loose Lucretius writ.  
When I behold the Rovings of his Muse,  
How soon Assyrian Ointment she would lose  
For Diamond Buckles sparkling at their Shoes.  
When Virgil's height is lost, when Ovid soars,  
And in Heroicks Canacè deplores  
Her Follies louder than her Father roars,  
I'd let him take Almanzor for his Theme;  
In lofty Verse make Maximin blaspheme,  
Or sing in softer Airs St. Catharine's Dream.  
Nay, I could hear him damn last Ages Wit,  
And rail at Excellence he ne'er could hit;  
His envy should at powerful Cowley rage,  
And banish Sense with Johnson from the Stage:  
His Sacrelege should plunder Shakespear's Urn,  
With a dull Prologue make the Ghost return,  
To bear a second Death, and greater Pain,  
While the Fiend's Words the Oracle prophane“

(ib. p. 48 f.).

Auch in seiner 1707 gedruckten Satire: „A Satire upon the Poets, in Imitation of the Seventh Satire of Juvenal“ (W. II. p. 52ff.) kontrastiert Prior den um Geld schreibenden Dryden in unfreundlicher und ungünstiger Weise mit Dichtern, die nur des Ruhmes wegen dichteten:

„Sedley, indeed, and Rochester might write  
For their own Credit, and their Friends Delight,  
Shewing how far they cou'd the rest outdo,  
As in their Fortunes, in their Writings too.  
But should Drudge Dryden this Example take  
And Absaloms for empty Glory make,  
He'd soon perceive his Income scarce enough,  
To feed his nostril with inspiring Snuff;  
Starving for Meat, not surfeiting on Praise,  
He'd find his Brains as barren as his Bayes“

(ib. p. 56).

## John Locke.

Ein Urteil über Priors Stellungnahme zur Philosophie Lockes läßt sich leicht aus seinem Dialog zwischen Mr. John Locke und Montaigne gewinnen. Zwar scheint es anfänglich, als ob der durchaus unphilosophische, satirisch witzelnde Dialog, der Locke und dessen System vom Standpunkte praktischer Brauchbarkeit aus ad absurdum führt, die wahre Ansicht unseres Dichters verberge, doch ist dem nicht so. Dem Dichter und praktischen Weltmann Prior war die mit logischer Genauigkeit und großer Breite dargestellte Lehre vom menschlichen Verstand und den Axiomen seiner Tätigkeit zu abstrakt, als daß sie bei ihm hätte Begeisterung hervorrufen können.

Eine Stelle in seiner „Alma“, einer Art philosophischen Systems (W. I. p. 241):

„Ideas, Forms, and Intellects,  
Have furnish'd out three different Sects“,

scheint auf Locke gemünzt zu sein, und die Verse: „Intended for Lock and Montaigne“, die Prior in Down Hall schrieb,

lassen uns zum gleichen Resultat kommen wie eine Durchsicht des Dialogs. Sie wiederholen in den beiden Schlußstrophen in poetischer Form folgenden Gedanken des Dialogs: „If so, it may happen I say, that if no Mans Ideas be perfectly the same, Locke's Human Understanding may be fit only for the Meditation of Lock himself. Nay further that those very Ideas changing, Lock may be led into a new Labyrinth, or sucked into another Vortex; and may write a Second Book in order to Disprove the first“ (W. II. p. 246); vergleiche in dem Gedicht die Verse:

„Sic argumentum pono: if my head  
Had been exactly made, and fill'd like Thine,  
I shou'd have known what ever thou had'st said,  
Tho in Thy work I had not read a line.  
And if again, pray mind, Thy head and Mine .  
Are form'd and stuff'd quite diff'rent from each other;  
I never shal understand one single line,  
Tho' I shou'd read thy Folio ten times over“

(W. II. p. 323).

Daß Prior mit Lockes System vertraut war, zeigt die geschickte Benutzung einzelner Aussprüche in dessen „Essay concerning Human Understanding“; die Antwort Montaignes auf die Frage Lockes, ob er sein Buch gelesen habe, soll somit Priors eigene Empfindung bei dieser Lektüre ausdrücken: „Yes in good truth I have read it, and just as I read other books, with Care where they instruct me, with pleasure where they amuse me, and half a sleep where they tire me“ (ib. p. 225). Es ist bezeichnend für den lustigen Prior, daß er aus dem mit philosophischem Ernst geschriebenen Werk nur die lächerlichen Seiten herauszufinden sich bemüht. Er charakterisiert sich mehr als das Buch durch die Bemerkung, daß es ihm beim Lesen erging wie dem Iren, der „Whipt-cream“ aß und gefragt, was er getan hätte, antwortete: „he had been tasting a great Nothing“ (ib. p. 228). Daß er auch mit den Vorläufern Lockes bekannt ist, zeigen zwei Anspielungen im Dialog — die eine auf Bacon (ib. p. 238), den Urheber der realistischen Unter-

richtsprinzipien in der Pädagogik, der auch auf Lockes Ansicht über die Erziehung von Einfluß war<sup>1)</sup>, die andere (ib. p. 241) auf Malbranche, mit dem allein Locke sich ernstlich beschäftigt hat<sup>2)</sup>. Auch auf Lockes literarische Fehde mit Stillingfleet, hervorgerufen durch Dr. Tolland, der in seinem Buche „Christianity not Mysterious“ sich auf Lockes philosophische Lehren berufen hatte, läßt Prior Montaigne in einer Stelle (ib. p. 228) anspielen. Er bemerkt, daß ihr Streit nicht entschieden werden kann: „while no Man else can well Judge what either of them meant“, und fügt spöttisch hinzu: „So the Dispute only terminates as it grows forgot, and as the Property of the Bookseller in the Unsold Sheets that contained it, is transferred to his next-door Neighbors, the Grocer and the Pastry Cook“.

Aus dem Satze: „From Ideas most unexpectedly sprung Solidity, Perception, Extension, Duration, Number and Infinity and from these again mixet Modes, Complex and Collected Ideas of Substances. Identity, Diversity and fifty other glorious Tresor trouves“ usw. (ib. p. 227), dessen einzelne Begriffe die genaue Reihenfolge der Kapitalüberschriften des Essay enthalten, ersehen wir, daß Prior bei Abfassung des Dialogs Lockes Werk vor sich liegen hatte.

Da Priors Absicht darin besteht, Lockes System lächerlich zu machen, reiht er Lockesche Beispiele, in grotesker Weise aufgeputzt, in bunter Weise aneinander, um dadurch eine karrikierte Charakteristik zu erzielen. Nur die wenigen, von Locke selbst über seine Untersuchung gemachten Äußerungen finden sich in gleichem Sinne in dessen Essay. Es sind die Erklärungen der Idee, anlehnend an Locke B II. cap. 1. (p. 6), der Beweis, daß wir keine angeborenen, praktischen Grundsätze haben, vgl. Locke B II. cap. 12. § 1 (p. 143); daß Ideen des Nachdenkens später kommen als die der Empfindung, vgl. Locke B II. cap. 1. § 8 (p. 51). Von den „uncompound appearances“ spricht Locke B II. cap. 2. § 1 (p. 93).

<sup>1)</sup> Siehe Dr. E. Fritsche: John Locke's Ansicht über Erziehung. Nauenburg 1866. p. 4.

<sup>2)</sup> Vgl. Dr. Eman. Schärer: John Locke, Leipzig 1860, p. 24.



Montaigne beginnt alsdann zum Beweise, daß er Lockes Buch gelesen hat, einige Axiome Lockes in Priorscher Aufmachung wiederzugeben. Sie sind sämtlich aus dem Zusammenhang herausgerissen und müssen daher lächerlich wirken: „Colours come in only by the Eyes; all kind of Noises by the Ears“ usw. stammt aus Locke B II. cap. 3 (p. 98), wo sie als Beispiele für Ideen eines einzigen Sinnes auftreten; zu: „Red is not blew etc.“ vgl. Locke B I. cap. 2. § 20 (p. 24). Das Beispiel vom Kind und seiner Amme (ib. p. 225) wirkt auch bei Locke B I. cap. 2. § 25 (p. 29/30) etwas komisch. Der erste Teil ist von Prior wörtlich entnommen, im zweiten hat er aber gerade das, was dem Ganzen den Sinn verleiht und worauf es ankommt, weggelassen.

Eine absichtliche Verdrehung enthält auch die von Prior als „größere Entdeckung“ bezeichnete Erklärung, daß ein Kind in der Wiege einen Syllogismus nicht halb so gut machen kann wie ein Sophist in der Schule, und daß ein Hottentote in der Bucht von Sardignia [sic] nicht so gelehrt ist, als wenn er von seinen Freunden in Oxford oder Cambridge erzogen worden wäre (ib. p. 225f.). Hierfür kommen zwei Stellen in Betracht: Locke B I. cap. 2. § 27 (p. 31): „But he that from a child untaught or a wild inhabitant of the woods, will expect these abstract maxims and reputed principles of sciense, will, I fear, find himself mistaken. Such kind of general propositions are seldom mentioned in the huts of Indians, much less are they to be found in the thoughts of children, or any impression of them on the minds of naturals. They are the language and business of the schools and academies of learned nations, accustomed to that sort of conversation or learning, where disputes are frequent“. Die andere These stammt aus einem ganz anderen Kapitel Lockes: B I. cap. 4. § 12 (p. 64): „Had you or I been born at the bay of Soldania, possibly our thoughts and notions had not exceeded those brutish ones of the Hottentote that inhabit there“.

Die im folgenden Teil des Dialogs lächerlich gemachte Definition: „What is meant by Understanding“ usw. hat Prior mit einer kleinen Umstellung fast wörtlich aus Locke B II.

Cap. 6. § 2 (p. 104) entnommen. Der Vorwurf nicht beabsichtigter, aber unwillkürlich auftretender Dunkelheit in seiner Untersuchung ist eine Anspielung auf eine Stelle B III. cap. 10. § 8 (p. 26) und zugleich vielleicht auch auf Lockes eigene Verteidigung gegen diesen Vorwurf in seiner *Epistle to the Reader* (p. 8), der auch der folgende Tadel der unendlichen Breite seiner Untersuchung „you are sowing Words too Plentifully etc.“ (ib. p. 227) entnommen ist, mit einem sarkastischen Hinweis auf Lockes Ausspruch (p. 3): „For when I put pen to paper, I thought all I should have to say on this matter, would have been contained in only one sheet of paper“ usw.

Die von Montaigne angeführte Definition der Identität des Menschen (ib. p. 229) stammt aus Locke B II. cap. 27. § 6 (p. 329), und das darauf folgende Beispiel der Schachfiguren (ib. p. 229f.) ist aus Lockes Kapitel „über die Idee des Ortes“ entnommen (B II. cap. 13. § 8. p. 150); doch ist Priors Vorwurf falsch, wenn er am Schluß Montaigne fragen läßt: „do you think now that you have explained what motion and repose is, so as to do any good to Mankind“. denn nicht, was Ruhe und Bewegung ist, will Locke damit erläutern, sondern den Begriff der Idee eines Ortes als die relative Stellung eines Gegenstandes zu irgend einem anderen. Darum ist auch das nachfolgende Beispiel von Columbus und Drake unpassend.

Die Geschichte vom Prinzen Moritz und seinem Papagei, die Locke B II. cap. 27. § 8 (p. 331 ff.) breit berichtet, ist dort wiederum nicht der Glaubwürdigkeit oder Unwahrscheinlichkeit wegen berichtet, wie man aus Priors Darstellung (ib. p. 230) annehmen könnte, sondern Locke führt sie an, um „der Annahme der Existenz eines vernünftigen Papageien Rückhalt zu geben“ und dadurch zu beweisen, daß zum Begriffe eines Menschen mehr gehört, als der eines denkenden und vernünftigen animalischen Wesens, nämlich auch der eines damit verbundenen so und so gestalteten Körpers.

Eine ähnliche Mißdeutung enthält auch der Bericht (ib. p. 230) einer kleinen Anekdote aus Locke B II. cap. 39 (p. 424), denn hier soll durch die Erzählung von dem jungen Herrn, der in

einem Zimmer, in dem ein alter Koffer stand, mit großer Vollendung tanzen gelernt hatte und nun in keinem anderen Zimmer tanzen konnte, wenn nicht an derselben Stelle ein ähnliches Stück stand, keine Regel der Bewegung, sondern die Kraft der Assoziation von Ideen erläutert werden.

Lockes Kapitel von der Definition der Bewegung (Locke B II. cap. 4. § 8. p. 455) hat Prior benutzt, um ihm aus dem dort Gesagten einen Strick zu drehen. Locke verwirft die unsinnige Definition der Bewegung als „The act of being in power, as far forth as in power“, als ebenso unsinnig, als wenn Cicero, einen Holländer fragend, was „beweeginge“ ist, in seiner eigenen Sprache zur Antwort erhält: *actus entis in potentia quatenus in potentia*“, da er sich dadurch weder erklären könne, was das Wort „beweeginge“ bedeute, noch erraten könne, welche Idee ein Holländer gewöhnlich mit diesen Lauten verbindet. Priors Montaigne wirft Locke vor: „When you contradict the Antients you fall into the very Error you blame. When you ask, what more exquisite Jargon could the Wit of Man invent, than this Definition; the Act of being in Power as far forth as in Power; within ten Pages you give us as many definitions less Intelligible; and what miserable Work do you make of it while you are Puzling Tully with the Dutchmans telling what Beweeging was, when Mynheer explains it to him in Latin *Actus entis in potentiâ quatenus in potentiâ*?“ (ib. p. 241).

Mit Lockeschen Ideen jongliert Prior förmlich in seinem Bericht über die schlimmen Folgen, die das Studium seiner Untersuchungen für einen Ungebildeten haben kann, indem er z. B. John, den Diener Lockes, die einfache Aufforderung: ‘John, you may go down and Sup, shut the Door’ in der Art seines Herrn genau analysieren läßt (ib. p. 243 ff.).

Der echte Prior aber kommt erst zum Vorschein in der humorvollen satirisch-realistischen Unterredung Johns mit Margaret, the Cook maid (ib. p. 245 f.), die beweisen soll, daß keine zwei Menschen von gleichen Dingen gleiche Vorstellung haben. Hierfür hat der Dichter wieder eine Reihe von Beispielen dem Essay Lockes entnommen und lächerlich zu machen

gesucht. Johns Frage: „Do you think Child, that a Dog tho he can retain several combinations of simple Idea's. can ever compound, enlarge, or make complex Idea's?“ (ib. p. 245), hat Bezug auf eine Stelle Essay B II. cap. 11. § 7 (p. 137): „Brutes compound but little“, und seine Bemerkung: „you never examined if an oyster was capable of thinking“ und der Vergleich eines alten Mannes, der seine Sinne verloren hat, mit einer solchen Auster, stammt aus Locke B II. cap. 9. § 13. (p. 127). Die von der Köchin mit Entrüstung zurückgewiesene Frage: „Do you believe Margaret that there are any original Characters impressed upon a child in the Womb“, bezieht sich auf Lockes Satz (B II. cap. 9. § 5/6. p. 122): „Children though they have ideas in the womb, have none innate“. Zu kriegerischen Ausfällen steigt die Stimmung der Dienerschaft gegen den unverständenen, weisen John, als er sich in ungeschickter, zweideutiger Fragestellung über Lockes Überschrift (B II. cap. 23. § 17): „The cohesion of solid parts and impulse the primary ideas of body“ ausläßt.

## Willam Dampier (1652 — 1715).

Im zweiten Gesang der Alma charakterisiert Prior in satirischer Weise verschiedenartige Sitten einzelner Völker. Als Gegensatz zu der strengen Auffassung der Sittlichkeit in Europa verwendet er eine Mitteilung aus Dampiers: *New Voyage Round the World*. Die betreffenden Verse lauten:

In China, Dampier's Travels tell Ye;  
(Look in his Index for Pagelli)  
Soon as the British Ships unmoore,  
And jolly Long-boat rows to Shore;  
Down come the Nobles of the Land:  
Each brings his Daughter in his Hand,  
Beseeching the Imperious Tar  
To make Her but One Hour his Care

(Alma Canto. p. 236f.).



In Dampiers Werk, das mir nur in einer französischen Übersetzung vorliegt<sup>1)</sup> ist über die Sitten auf der Insel Mindanao gesagt:

„Quand il arrive des Etrangers à Mindanao, les Insulaires viennent à bord, les invitent d'aller chez eux, et demandent qui a un Camarade (mot qu'ils ont je crois tiré des Espagnols) ou une Pagally, et qui n'en a point. Le Camarade est un ami familier et la Pagally une amie intime. Les Etrangers sont en quelque manière obligés d'accepter cette honnêteté qu'il faut acheter par un petit present, et cultiver par la même voie. Toutes les fois que l'Etranger va à terre, il est bien reçu chez son Camarade ou chez sa Pagally, où il mange, boit et couche pour son argent, il est traité toutes les fois qu'il va à terre de Tabac et de noix de Betel, qui est tout ce qu'il peut esperer d'y avoir gratis. Les femmes des plus riches ont la liberté de converser publiquement avec leur Pagally, de lui offrir leur amitié et de lui envoyer par leurs domestiques du Tabac et des noix de Betel“ (ch. XII. tome II. p. 5). Trotz Priors etwas abweichender Darstellung unterliegt es wohl keinem Zweifel, daß er diese Stelle im Gedächtnis hatte.

## Joseph Addison.

Harley und seine Partei glaubten dem Volke und der Königin Anna, welche beide des langen Krieges überdrüssig waren, zu willfahren, wenn es ihnen gelingen sollte, die Kriegspartei der Whigs vom Hofe und von der Regierungsgewalt zu vertreiben. Zu den Dichtern, welche gegen den Krieg durch Hindeutungen auf Verschwendung der Staatsgelder zum Ruhme eines einzelnen (Marlborough), auf die Unvernunft der Verbündeten und die Gefahr allgemeinen Ruins, Stimmung machten, zählte auch Prior. Zu gleichem Zweck hatte der in eben derselben Zeit wie Prior zu den Tories übergegangenen Schrift-

---

<sup>1)</sup> Nouveau Voyage autour du Monde etc. Amsterdam, chez Paul Macret, Marchand Libraire dans le Beursstraat à la Renommée 1701.

steller und Politiker Swift in Verbindung mit mehreren anderen Literaten die Zeitschrift „Examiner“ gegründet, welche bald ein starker Stützpunkt der Interessen dieser Partei wurde. Aus Priors Feder stammt die in der sechsten Nummer dieser Zeitschrift am 7. 9. 1710 veröffentlichte Kritik des Lob- und Trostgedichtes Samuel Garths für den 1710 gestürzten Minister Godolphin. Diese „besonders strenge und sarkastische Kritik“<sup>1)</sup>, abgedruckt zusammen mit Garths Gedicht in der Wallerschen Ausgabe der Werke Priors (W. II. p. 147 ff.), ist ein Beweis, wie stark auch Priors literarische Tätigkeit viele Jahre hindurch freiwillig oder unfreiwillig im Banne der Parteipolitik und zugleich seines eigenen Interesses gestanden hat.

Zur Entschuldigung dieser „harten und ungerechten Kritik“ Priors sei darauf hingewiesen, daß unser Dichter damals in sehr gereizter Stimmung war. Nach sechszehnjährigem Staatsdienst hatte er sein Amt verloren und bewarb sich im Jahre 1709, von Montague befürwortet, um die durch den Tod des Lord Herbert freigewordene Stelle im Handelsministerium. Godolphins Weigerung diesem Gesuch zu willfahren oder wenigstens dessen Aufschub erzürnte Prior und soll ihn in die Arme der Gegenpartei getrieben haben<sup>2)</sup>. So gewährte ihm dies Lobgedicht Garths auf Godolphin eine willkommene Gelegenheit, seiner Erbitterung gegen den früheren Minister Luft zu machen. Er tat es in jenem bereits erwähnten Brief an den Examiner, an welchen er sein Gedicht „Two Riddles“ (W. II. p. 86) anschloß, in dem er höhnend auf den Sturz Godolphins anspielt.

Addison übernahm die Verteidigung seines vielgeschmähten Freundes Garth im Whig Examiner vom 14. Sept. 1710, wo er nicht nur die von Prior als Phrasen, Gemeinplätze oder Unsinn charakterisierten Wendungen und Bilder Garths geschickt

1) Vgl. Theod. Schenk: Sir Samuel Garth und seine Stellung zum komischen Epos, in Hoops' Anglistischen Forschungen, Heft 3, Heidelberg 1900, wo Seite 22 ff. die sich daran anschließende literarische Fehde Priors und Addisons kurz berührt ist.

2) Vgl. den Brief Priors an den Herzog von Marlborough vom 28. Januar 1709 in der Sammlung: Priv. Correspondence of Sarah Duchess of Marlborough, vol. II. London 1838.

verteidigt, sondern ein gleiches Maß kritischer Bosheit über Priors Epistel und seine „Zwei Rätsel“ ausgießt.

Den Zweck der Wochenschrift, in deren erster Nummer diese Kritik steht, bezeichnet der Herausgeber als: „to give all Persons a Rehearing, who have suffered under any unjust Sentence of the Examiner“, eines Blattes, das Addison seiner bisherigen Tendenz nach bezeichnender mit dem Namen „Executioner“ belegen möchte. Dann kritisiert er Priors Ausfall gegen die Partei der Whigs und ihren „Kit-Cat“-Klub, dem dieser einst als Mitgründer und eifriges Mitglied angehört hat, und sagt vom Rest der Einleitung im Examiner: „In what follows, there is such a shocking Familiarity both in his Railleries and Civilities, that one cannot long be in doubt who is the Author“. Hierauf folgt die Besprechung der „Zwei Rätsel“, an deren Schluß Addison dem Verfasser der „Two Riddles“ unverständliche Darstellung seiner Meinung vorwirft. In einfacher, verständiger Sprache rede er nur, wenn er von bekannten Stoffen spreche, wobei er ihm ein „happy Talent at Doggrel“ zugesteht, sarkastisch auf „Corisca's Ladle“ und „Hans Carvel's Finger“ anspielend. Dann erst beginnt Addison seine Antikritik der von Prior an den Versen Garths geübten Kritik und schließt seine Verteidigung mit den scharfen Worten: „We are now in an Age where impudent Assertions must pass for Arguments: And I don't question but the same, who has endeavoured here to prove, that he who wrote the Dispensary was no Poet, will very suddenly undertake to show, that he who gained the Battle of Blenheim is no General“.

Von einer Anspielung auf Addisons Cato, lautend:

„For Plato's Fancies what care I?  
I hope You would not have me die,  
Like simple Cato in the Play,  
For any Thing that He can say?  
E'en let Him of Ideas speak  
To Heathens in his Native Greek“

(Alma Canto III. p. 254),

abgesehen, hat sich Prior über Addison als Schriftsteller nirgends geäußert.

## Alexander Pope.

Über Priors persönliche Beziehungen zu Pope ist wenig bekannt, beide gehörten jenem literarischen Kreise an, welcher sich um Harley, St. John und Swift bildete, doch scheint Matthew Prior dem viel jüngeren, aber frühreifen Pope innerlich nicht nahegetreten zu sein.

Pope selbst hat Prior in seiner Dunciad zweimal kurz, aber in schmeichelhafter Weise erwähnt, zuerst Canto II. v. 123 ff.:

„Three wicked imps of her own Grubstreet choir,  
She [Dulness], deck'd like Congreve, Addison and Prior;“  
und ib. v. 137 ff.:

„Be thine, my stationer; this magic gift;  
Cook shall be Prior, and Concanen, Swift:  
So shall each hostile name become our own,  
And we too boast our Garth and Addison.“

Gleich wohlwollend klingen in Popes 'Imitations of Horace' B II. Sat. VI. (Popes W. VI. p. 23) die Verse, in welchen er des Berichts Priors über die Stadtmaus und die Feldmaus gedenkt:

„Our Friend Dan Prior told (you know)  
A Tale extremely à propos:  
Name a Town Life, and in a trice,  
He had a Story of two Mice.“

Pope gibt dann eine Version der bekannten Fabel, die aber keineswegs mit Priors Darstellung in seiner gegen Dryden gerichteten Parodie übereinstimmt: Pope sagt kein Wort davon, daß die beiden Mäuse sich schließlich betrinken und als Ruhestörer verhaftet werden, wie Prior berichtet.

Seine Anerkennung der „Alma“ und seine Ablehnung des „Solomon“ soll Pope zum Ausdruck gebracht haben, indem er, von Prior nach seiner Meinung von Solomon gefragt, antwortete:



„Your Alma is a master-piece.“<sup>1)</sup>

Prior war freigebiger mit seinem Lob. Zu den berühmten Stellen der Alma gehört das Lob, welches er Pope als dem Verfasser der Epistel: „Eloisa to Abelard“ spendet. Pope hatte in diesem Liebesgedicht eine Glut der Leidenschaft gezeigt, die man ihm kaum zutraute, und Prior beweist in seiner Lobeserhebung, daß auch er „wirklich seelenvoll von der Liebe zu reden versteht“ (siehe Regels Ausgabe der 'Lectures on the English Humourists' von Thackeray, p. 15):

„O Abelard, ill-fated Youth,  
Thy Tale will justify this Truth:  
But well I weet, thy cruel Wrong  
Adorns a nobler Poet's Song.  
Dan Pope for thy Misfortune griev'd,  
With kind Concern, and Skill has weav'd  
A silken Web; and ne'er shall fade  
It's Colors: gently has He laid  
The Mantle o'er thy sad Distress:  
And Venus shall the Tecture bless.  
He o'er the weeping Nun has drawn,  
Such artful Folds of Sarced Lawn,  
That Love with equal Grief and Pride,  
Shall see the Crime, He strives to hide:  
And softly drawing back the Veil,  
The God shall to his Votr'ies tell  
Each conscious Tear, each blushing Grace,  
That deck'd Dear Eloisa's Face“

(Alma, Canto II. p. 231).

Johnson will die Entstehungsursache des Popeschen Gedichtes indirekt auf den Einfluß der in Priors Nußbraunem Mädchen dargestellten zärtlichen Gefühle zurückführen. Er sagt:

---

<sup>1)</sup> Zitiert nach Hills Ausgabe von Johnsons L. of P. vol. II. p. 205 Anm. 7. — Auch über Priors Dialogues of the Dead soll sich Pope günstig geäußert haben (vgl. Waller Vorrede zu dem II. Band seiner Ausgabe S. V.) Es ist mir bis jetzt nicht gelungen, Wallers Quelle für diese Angabe zu ermitteln.

„Of the Epistle from Eloisa to Abelard, I do not know the date. His first inclination to attempt a composition of that tender kind arose, as Mr. Savage told me, from his perusal of Prior's Nut-brown Maid“ (Hills Ausgabe von Johnsons L. of the P. III. p. 105).

Außer in den eben zitierten Versen ist Pope in der „Alma“ noch zweimal erwähnt, und zwar mit Bezug auf seine Homer-übersetzung. Zu Beginn des dritten Gesanges gebraucht Prior den Vergleich Homers vom Gehege der Zähne:

„And Sense like this, in vocal Breath  
Broke from his twofold Hedge of Teeth.  
Now if this Phrase too harsh be thought,  
Pope, tell the World, 'tis not my Fault  
Old Homer taught us thus to speak:  
If 'tis not Sense; at least 'tis Greek (p. 238).

Die andere Anspielung findet sich im zweiten Gesang von Alma. Nachdem Prior die Geschichte von Poltis, Paris und Helena kurz angedeutet hat, sagt er:

„Dick, if this Story pleaseth Thee,  
Pray thank Dan Pope, who told it Me (p. 227).

Eine weitere Erwähnung der Homerübersetzung Popes steht in Priors Ballade „Down-Hall“ (W. II. p. 70):

„Hang Homer and Vergil their meaning to seek,  
A Man must have pok'd in the Latin and Greek;  
Those who Love our own Tongue, we have Reason to hope,  
Have read them Translated by Dryden and Pope.“

## Verschiedene Autoren.

In diesem Kapitel sind nur die kritischen Bemerkungen Priors über die in den vorausgehenden Abschnitten nicht besprochenen englischen Dichter und Literaten verzeichnet. Die Liste ist alphabetisch geordnet.

Ashmol, Elias (1617—1692). Ashmols Hauptwerk ist: „Instructions, Laws, and Ceremonies of the Order of the Garter“.

London 1672. Prior sagt in seinem Fragment „Upon Honour“ (W. II. p. 122):

„[Honour] The shade, for which Ambition looks,  
In Selden's or in Ashmole's books“.

An einer anderen Stelle: „An Ode“ etc. (W. I. p. 122):

And modern As—L, whose capricious Thought  
Is yet with Stores of wilder Notion fraught,  
Too soon convinc'd shall yield that fleeting Breath,  
Which play'd so idly with the Darts of Death“,

ist wahrscheinlich Ashmol gemeint, der in seinen Werken über Astronomy und Astrology „kapriziöse“ Gedanken vertrat, er wollte sogar von Blackhouse Kenntnis vom Stein der Weisen erhalten haben. Der von Prior wegen seines Werkes „Treatise of Titles of Honour“ (1614) neben Ashmol genannte John Selden charakterisierte diesen aber doch als einen Mann „affected to the furtherance of all good learning“ (D. N. B.).

Behn, Afra (1640—1689). In seinem Fragment „A Session of the Poets“ (W. II. p. 299 ff.) verspottet Prior diese Schriftstellerin als Verfasserin des auf einer französischen Vorlage beruhenden Gedichtes: *A Voyage to the Isle of Love*“ (1684) und einer anderen Übersetzung aus dem Französischen: „*La Montre or the Lover's Watch*“ (1686) durch die folgenden Verse:

From the Island of Love with a Shipload of Verse  
Comes Afra and asks the Court leave to Rehearse  
Enjoyment and Raptures and pretty Devises  
Enamell'd on Watches for Damon and Isis  
The Poetess Sung: at length swore She'd prove  
That She and Jack Hoyle taught the whole Age to Love  
And on with't She ran, nor had ended still now  
But Phoebus reprov'd her, and gave her to know  
That her Tongue went too fast and her Love watch too Slow  
(ib. p. 300).

Mit viel größerem Sarkasmus verhöhnt Prior sie in seiner Satire *on the Modern Translators* (W. II. 49) als „our blind Translatress“, als Verfasserin einer Paraphrase von Ovids Briefen

betitelt „Heroical Epistles“ (1683), die aber nicht auf Ovids Versen, sondern auf denen Sands beruhe und diese noch verschlechtert habe:

The Female Wit, who next convicted stands,  
Not for abusing Ovid's Verse, but Sands'<sup>1)</sup>

(Satire on the Modern Translators W. II. p. 49).

Mit beißendem Spott weist er auf ihre Erfahrung mit unbeständigen Liebhabern hin, die ihr Stoff für einen zweiten Teil ihres Stückes „The Rover“ (1677, 1681) bieten könnte.

Betterton, Thomas (1635?—1710). Der bekannte Schauspieler und Dramatiker. Auf seine Gichtbrüchigkeit im Alter, die ihn in seiner schauspielerischen Tätigkeit hinderte, spielt Prior in „Hans Carvel“ an. Er sagt dort von der Frau:

She pity'd Betterton in Age,  
That ridicul'd the God-like Rage (W. I. p. 84).

Bettertons Dramen sind zum großen Teil Umänderungen älterer Stücke. Darum sagt Prior in 'A Satire on the Modern Translators' (W. II. p. 47):

„Since Betterton of late so thrifty's grown,  
Revives old Plays, or wisely acts his own.“

Diese Anspielung ist nach D. N. B. „the only reference of interest to the actor that a search through the four volumes of that unsavoury receptacle [Poems on Affairs of State 1697] has furnished“. Der Satz des D. N. B.: „Praise for extending pecuniary assistance to embarrassed writers is said to be accorded Betterton in the „State Poems“ könnte sich auf eine andere Stelle derselben Satire Priors beziehen, wo von Otway und Betterton gesagt ist:

„[Otway] He had of's many Wants much earlier dy'd.  
Had not kind Banker Betterton supply'd,  
And took for Pawn the Embryo of a Play,  
Till he could pay himself the next third Day“

(A Satire upon the Poets W. II. p. 56).

---

<sup>1)</sup> Wer mit Sands gemeint ist, ist fraglich; sollte Prior an George Sandys (1578—1644) gedacht haben, der 1621 eine Übersetzung von Ovids Metamorphosen lieferte?



Bickerstaff siehe unter Swift (p. 69).

Bunyan, John (1628—1688), Verfasser von „The Pilgrim's Progress“, „Holy War“, „Grace abounding“ etc. Von Prior erwähnt ohne kritische Bemerkung in 'Paulo Purganti and His Wife' (W. I. p. 92):

— „and run ye on  
Quite thro' from Seneca to Bunyan.“

Burton, Robert (1577—1640). Eine der sonderbarsten Gestalten in der englischen Literatur, bekannt vor allem durch sein Werk: „Anatomy of Melancholy“. Auf dieses Werk spielt Prior in seinem 'Essay upon Opinion' (W. II. p. 191) an. Er sagt: „Let Us next Observe the different Passions by which People of the same Age are moved, and observe what Power either Choler or Flegme, a Sanguine or a Melancholy complexion have in the Motions or Operations of our Mind. And here I might bring in all Burtons Melancholy . . .“

Busby, Richard (1606—1695), Rektor der Westminster Schule. Sein Name wurde sprichwörtlich als der Typus des strengsten aller Pädagogen; vgl. Priors Reminiszenz in 'An Epistle To Fleetwood Shephard Esq.' (W. I. p. 12):

„So when at School we first declaim,  
Old Busby walks us in a Theme,  
Whose Props support our Infant Vein,  
And help the Rickets in the Brain . . .“

In Priors Fragment: „A Session of the Poets“ (II. p. 300) wird ein gewisser Maidwell, der im D. N. B. nicht aufgeführt ist, als Bewerber um Apollos Lorbeer, den er verdient zu haben glaubt, weil er so viele junge Poeten unterrichtet habe, mit dem Bemerken abgewiesen:

„For if he that Taught best had most right to the Laurel  
Old Busby not he must determine the Quarrel“.

Eine weitere Erwähnung Busbys geschieht im „Prologue To the Orphan“ (W. II. p. 77):

„True Brittons born, from Westminster We come;  
And only speak the Style of ancient Rome.

We wou'd deserve, not poorly beg Applause;  
And stand or fall by Freind's or Busby's Laws.“

Clarke, Samuel (1675—1729). Englischer Philosoph und Geistlicher. Die Anspielung Priors in „The Conversation, a Tale“ (W. II. 78):

„'Twas thus, in short, these Two went on,  
With Yea and Nay, and Pro and Con,  
Thro' many Points divinely dark,  
And Waterland assaulting Clarke . . .“

bezieht sich auf die theologische Controverse zwischen Waterland und Clarke, die sich an die Veröffentlichung des Traktats „Scripture Doctrine of the Trinity“ (1712) anschloß, in welchem Clarke arianische Anschauungen zeigte. In den Jahren 1715 und 1716 hatte er eine Diskussion mit Leibnitz bezüglich der Prinzipien der Naturphilosophie und der Religion, eine Sammlung der Schriften dieses Streites, der erst mit dem Tode seines Antagonisten endete, wurde 1717 veröffentlicht. Vgl. G. v. Leroy, die philosophischen Probleme in dem Briefwechsel Leibnitz und Clarke, Gießen 1893. Auf den Streit beider spielt Prior in „Alma“ Canto III. (W. I. p. 247) an:

„But in a Point obscure and dark,  
We fight as Leibnitz did with Clarke.“

Congreve, William (1670—1729), der bekannte Dramatiker. Welche Stelle seiner Werke Prior im Gedächtnis gehabt hat, als er in „Alma“, Canto III. (W. I. p. 245) sagte:

„And, if I take Dan Congreve right;  
Pudding and Beef make Britons fight“,

ist mir nicht bekannt. Erwähnt ist er noch einmal in „Paulo Purganti and His Wife“ (W. I. p. 89):

„It yet may feel the nicer Touch  
Of Wicherley's or Congreve's Wit.“

Creech, Thomas (1659—1700) s. bei Lucretius.

Crowne, John (d. 1703?). Crowne war ein erfolgreicher Dramatiker: sein populärstes Stück war das 1685 auf-

geführte Werk: 'Sir Courtly Nice, or it cannot be'. In Priors Satire „A Session of the Poets“ (W. II. p. 299 ff.) bewirbt er sich auf den Erfolg dieses Stückes hin um den Lorbeer Apollos, doch wird er abgewiesen ohne weitere Begründung warum:

„The next that put in for't was little Jo Crown  
He swore his Sir Courtly had ravish'd the Town“

(ib. p. 301).

Ein beschränktes Lob enthält Priors Anspielung in seiner „Satire on the Modern Translators“ (W. II. p. 52):

„Whilst from themselves the honest Vermin spin,  
I'd like the Texture, tho' the Web be thin;  
Nay, take Crown's Plays because his own, for Wit;  
And praise what Durfey, not Translating, writ.“

Davenant, William (1606—1668). In Priors metrischen Bemerkungen seiner Vorrede zum „Solomon“ (W. I. p. 259) ist er als Verbesserer des heroischen Reimpares aufgeführt.

Donne, John (1573—1631). In den eben angeführten metrischen Bemerkungen heißt es von diesem Dichter „Heroic with continued Rhime, as Donne and his Contemporaries used it, carrying the Sense of one Verse most commonly into another, was found too dissolute and wild, and came very often too near Prose“ (W. I. p. 259).

Dorsed, Earl of — siehe bei Horaz.

D'Urfey, Thomas (1653—1723). Dichter und Dramatiker. Auf einen körperlichen Fehler D'Urfey's spielt Prior in seiner: Journey to Copt Hall (W. II. 287) an. Der Dichter stotterte in gewöhnlicher Sprache, jedoch sang er seine eigenen Lieder mit wirksamer Lebhaftigkeit. Prior sagt von ihm „Stuttring Durfey's Ge sol re“. Die Verwendung der Noten der Tonleiter zur Bezeichnung D'Urfey's war beliebt; vgl. das bittere Spottgedicht Tom Browns gelegentlich D'Urfey's Duells mit Bell, einem Musiker, welches beginnt:

I sing of a Duell, in Epsom befell,  
'twixt Fa—sol—la Durfey and Sol—la—mi Bell.

An die sich nach 1709 allmählich steigende Armut D'Urfeys erinnert Prior in seiner „Satire upon the Poets“ etc. (W. II. p. 52):

„And all Retreats except New-Hall refuse  
To shelter Durfey, and his Jocky Muse;  
There to the Butler, and his Grace's Maid,  
He turns, like Homer, Sonneteer for Bread.“

Auf Grund des großen Erfolges seiner Lieder und Theaterstücke bewirbt er sich in Priors „Session of the Poets“ (W. II. p. 300) um den Lorbeer. Apollo gesteht ihm das Recht zur Bewerbung zu, doch weist er ihn ab mit Rücksicht auf sein Spottlied auf Ann Long (1681?—1711), eine gefeierte Schönheit:

„But I 've heard says Apollo a Scurrilous Song  
In which You 've affronted my friend Mrs. Long  
And heark-ye Squire Durfey the Man that refuses  
Respect to the Sex is no friend to the Muses.“

Über eine Anspielung am Schluß von Priors *Satire on the Modern Translators*“ (W. II. p. 52) siehe bei Crowne.

Fairfax, Edward (d. 1635). Der Übersetzer von Tassos *Gerusalemme Liberata*, veröffentlicht als „*Godfrey of Bulloigne, or the Recoverie of Jerusalem*“ wird, weil er in Stanzen dichtete, von Prior in der Vorrede zu seinem Solomon ohne kritische Bemerkung zugleich mit Spenser erwähnt (W. II. p. 260).

Freind, Robert (1667—1751). Das Zitat siehe unter Busby. Freind war Rektor der Westminster Schule, ein tüchtiger Gelehrter und gesellschaftliches Talent. Swift traf Prior mehrfach in Gesellschaft Freinds, vgl. z. B. *Journal to Stella* 1. Febr. 1711/12: „To night at six Dr. Atterbury and Prior and I and Dr. Freind met at Dr. Rob. Freind's house at Westminster, who is master of the school: there we sat till one, and were good enough company“.

Heylin, Peter (1600—1662). Der Verfasser des 'Microcosmus': or a Description of the World (1621). Aus diesem Werke scheint Prior seiner eigenen Angabe nach einige Gedanken für die mit köstlichem Humor behandelten Erziehungsweisen und Moden im zweiten Gesang seiner *Alma* entnommen



zu haben. In der Gegenüberstellung der Engländer und Türken heißt es nämlich (W. I. p. 234):

In Britain's Isles, as Heylyn notes  
The Ladies trip in Petticoats;  
Which, for the Honor of their Nation,  
They quit but on some great Occasion.  
Men there in Breeches clad You view:  
They claim that Garment, as their due.  
In Turkey the Reverse appears;  
Long Coats the haughty Husband wears,  
And greets His Wife with angry Speeches;  
If She be seen without her Breeches.

Eine unwesentliche Anspielung auf ihn findet sich noch Alma Canto III. (I. p. 244).

Hoadly, Benjamin (1676—1761). Ein zu seiner Zeit äußerst berühmter religiöser Schriftsteller, der Reihe nach Bischof von Bangor, Hereford, Salisbury, and Winchester. In einem Fragment Priors aus den Longleat Handschriften heißt es von ihm:

„For K-n-th call'd White, and Bu . . . t Gil. show,  
That Doctors may change as Preferment may go.  
And Twenty Years hence for ought You and I know  
Twil be Hoadly the high and Sacheverel the Low.  
Who knows how each Author may alter his mind  
As they or the Text other Comments may find“

(W. II. p. 333).

Nach der Thronbesteigung des hannoverschen Kurfürsten wurde Hoadly zum Hofkaplan ernannt. Seine damals publizierte satirische Schrift „Dedication to Pope Clement XI,“ zeigt eine vollständige Gesinnungsänderung, eine Wendung zur arianischen Lehre Clarkes (s. p. 56), im Gegensatz zu der Lehre seiner früheren Schrift: 'Episcopal Ordination'. Auf diese bedingte Richtungsänderung scheinen Priors Verse anzuspieren. Der hier erwähnte Sacheverel ist der politische Prediger Henry Sacheverel (1674?—1724).

Hobbes, Thomas (1588—1679). Von Prior ohne kritische Bemerkung erwähnt in *Alma Canto* III. (W. I. p. 244).

Johnson [sic], gemeint ist Ben Jonson (1573—1637), (siehe unter Dryden, p. 39).

Keil[1], John (1671—1721). Ein hervorragender Mathematiker und Naturphilosoph, Professor der Astronomie zu Oxford. Im „*Essay upon Opinion*“ führt Prior (W. II. p. 196) zum Beweise, welche Störungen der menschliche Verstand durch die Leidenschaften erfahren kann, ein Beispiel aus der Physik an. Er sagt: „If Six Bells as John Keil tells me can make more than a thousand Millions of Changes, what must be the result of the jangling of ten or twelve Passions sustained by an infinite variety of objects in Minds upon which every thing can Operate“.

Lee, Nathaniel (1653?—1692). Der bekannte Dramatiker. Auf sein Hauptwerk „*The Rival Queens, or the Death of Alexander the Great*“ (1677), spielt Prior in der Erzählung „*Hans Carvel*“ (W. I. p. 84) an:

„Whole Tragedies She had by Heart;  
Enter'd into Roxana's Part:  
To Triumph in her Rival's Blood,  
The Action certainly was good.  
How like a Vine young Ammon curl'd!  
Oh that dear Conqu'ror of the World!“

Roxana ist einer der Hauptcharaktere in Lee's Tragödie.

Über die Bemerkung Priors in seiner „*Satire upon the Poets etc.*“ (W. II. p. 57):

„Pembroke lov'd Tragedy and did provide  
For Butcher's Dogs, and for the whole Bankside:  
The Bear was fed, but Dedicating Lee,  
Was thought to have a larger Paunch than he“.

ist zu sagen, daß der Graf Pembroke, dem Lee seinen „*Caesar Borgia*“ widmete, ihn nach Wilton einlud, wo er länger blieb als gewünscht wurde. In mehreren Stücken hat Lee den Wahnsinn geschildert, in „*Caesar Borgia*“ mit erschreckendem

Realismus. Sein eigener Geist umnachtete sich gegen Ende des Jahres 1684. Er fand Unterkunft im Bethlehem Hospital; deshalb nennt ihn Prior in dem Gedichte „Journey to Copt-Hall“ (W. II. p. 287) *frantic[sic] Lee*. Deutlicher ist die Anspielung in Priors Fragment: „A Session of the Poets“ (W. II. p. 299), wo ein Bewerber um den Lorbeer abgewiesen wird mit dem Hinweis:

— „No  
All these pritty tricks Lee in Bedlam can show“.

Auf Lees Wahnsinn spielen ferner die Worte an:

„None of our new Nobility will send,  
To the King's Bench, or to his Bedlam Friend“,

in der „Satire upon the Poets etc.“ (W. II. p. 57).

Lobb, Stephen (gest. 1699). Ein Geistlicher der Non-conformisten. Priors scherzhafte Verse in der „Epistle To Fleetwood Shephard, Esq.; etc.“ (W. I. p. 13):

„So at pure Barn of loud Non-Con,  
Where with my Granam I have gone,  
When Lobb had sifted all his Text,  
And I well hop'd the Pudding next;  
Now to apply, has plagu'd me more,  
Than all his Villain Cant before“

sind in einigen biographischen Skizzen als Beleg für Priors religiöses Bekenntnis verwendet worden.

Maidwel(?). Von Prior in seinem Gedicht: „A Session of the Poets“ (W. II. p. 300) folgenderart charakterisiert:

„Next Maidwel who young Poetasters can bring  
As some do tame Blackbirds, to Whistle and Sing  
His Tropes and his Figures most finely employs  
To purchase the Wreath for himself and his Boys“.

Auch er wird von Apollo abgewiesen:

„Apollo inform'd him he shou'd be most glad  
If from his own Works any Plea cou'd be made  
But at present he thought his pretences but bad.“

(S. bei Busby p. 55).

Manley, Mrs. Mary De La Rivière (1672?—1724). Zu ihrem letzten Stück 'Lucius, the First Christian King of Britain' (1717) schrieb Prior einen Epilog, in welchem er ihres Geschlechtes Recht auf die Nachsicht von „Pitt, Box and Gallery“ stark betont (W. I. p. 181f).

Montague, Charles (1661—1715). Der spätere Earl of Halifax, Priors Schulfreund und Mitarbeiter an der Burleske gegen Dryden (s. bei Dryden p. 35). Prior spielt auf ihn als die eine der beiden Mäuse an in seiner Epistle to Sir Fleetwood Sheppard (W. II. p. 47):

„There's one thing more I had almost slipt.  
But they may do as well in Post-script;  
My Friend Charles Montague's preferr'd,  
Nor would I have it long observ'd,  
That one Mouse eats while t'other's starv'd.“

Montague wurde der Mäzen aufstrebender Dichter und Literaten. Prior war ihm ebenso verpflichtet wie Addison, Congreve, Newton, Stepney und Steele.

More, Thomas (1478—1535). Großkanzler von England. Prior läßt ihn in seinem Dialog: „The Vicar of Bray and Sir Thomas Moor“ [sic] (W. II. p. 247ff.) seine Weltanschauung, der er sein Leben opferte, gegen den „poor Spirited Parson“ verteidigen. Dabei wird einmal gelegentlich an Mores Werk „Utopia“ (1516) erinnert: „Why, Sir Thomas. Whilst you talk thus you are laying the Model of your own Utopia“ (ib. p. 258).

Mountfort, William (1664? 1692). Schauspieler und Dramatiker. Als solcher verfaßte er das schwülstige Stück „The injur'd Lovers, or the Ambitious Father“ (1668); bekannter ist er als Schauspieler. zu seinen Glanzrollen zählte Sir Courtly Nice. Seine Freundschaft mit dem Richter Jeffreys, mit dem er zusammenlebte, scheint ihn in vorteilhafte Beziehungen zu Politik und Recht gebracht zu haben. In „A Satire upon the Poets etc.“ (W. II. p. 56) sagt Prior von ihm spöttisch:

„Now . . . we see . . .

Chattering Mountfort in the Chancery;



Mountfort how fit for Politicks and Law,  
That play'd so well *Sir Courtly* and *Jack Daw*."

D. N. B. berichtet: „At an entertainment of the lord mayor and court of aldermen in 1685 Jeffreys called for Mountfort, an excellent mimic, to plead a feigned cause, in which he imitated well-known lawyers“.

Newton, Isaac (1642—1727). Der bekannte Naturforscher. Prior spielt in *Alma*, Canto III. (W. I. p. 240) in folgenden Versen auf ihn an:

„How odly would Sir Isaac look,  
If You, in Answer to his Book,  
Say in the Front of your Discourse,  
That Things have no Elastic Force?“

Ogilby, John (1600—1676). Ogilby war ein sehr vielseitiger Übersetzer und Schriftsteller. Er übersetzte Aesop und Vergil, letzteren in heroischen Reimpaaren (gedr. 1649), Homers Odyssee (gedr. 1665) und die Ilias (gedr. 1660), außerdem druckte er viele prächtig geschmückte Werke, alle mit reichen Stichen und Illustrationen versehen. Als schlechter Dichter war er durch den Spott Drydens in 'Mac Flecknoe' in weiten Kreisen bekannt geworden. Diese Tatsachen erklären Priors Vergleich Creechs mit Ogilby in seiner „Satire on the Modern Translators“ (W. II. p. 51):

„[Creech] Hoping to Rival Ogilby in Praise:

Both writ so much, so ill, a Doubt might rise,  
Which with most Justice might deserve the Prize;  
Had not the first the Town with Cuts appeas'd,  
And where the Poem fail'd, the Picture pleas'd.“

Otway, Thomas (1652—1685). Der berühmteste Tragödiendichter seiner Zeit. Auf seine drei besten Dramen: 'The Orphan'; 'The Soldier's Fortune' und 'Venice Preserved', auf seine starke Verschuldung und sein trauriges Ende spielt Prior in seiner „Satire upon the Poets etc.“ (W. II. p. 52 ff.) an, wo es p. 56 heißt:

„There was a Time when Otway charm'd the Stage,  
Otway the Hope, the Sorrow of our Age;  
When the full Pit with pleas'd attention hung,  
Wrapt with each accent from *Castalio's* Tongue.  
With what a Laughter was his *Soldier* read!  
How mourn'd they when his *Jaffier* struck, and Bled!“  
(siehe auch unter Betterton p. 54).

Philipps, John (1676—1709) schrieb ein heroisches Spottgedicht „The Splendid Shilling“, in Imitation des Verses in Miltons „Paradise Lost“. Seines frühen Todes und seines trefflichen Blank Verses gedenkt Prior in seiner Vorrede zum Solomon (W. I. p. 260).

Rochester siehe Epigr.

Roscommon, Earl of (1633?—1685). Sein Hauptwerk war „Essay on Translated Verse“, veröffentlicht London 1684 mit vorausgehenden Lobversen Drydens. Worauf Prior in den Versen [Fragments in Prose and Verse (W. II. p. 358)] anspielt:

„Roscommons Verse indulg'd poor Drydens Pride  
While to the Patrons Voice the Bard reply'd.  
Roscommon writes to that unerring Hand  
Muse — slay the Bull that spurns the yellow sand“

ist mir nicht bekannt.

Rymer, Thomas (1641—1713). Sein Standpunkt als literarischer Kritiker ist von G. Saintsbury, History of Criticism (1902, vol. II. 391—397) und von Spingarn, Critical Essays of the Seventeenth Century (vol. I. Introd. p. LXXIX) gewürdigt worden, der einen Teil der Priorschen Verse über Rymer:

„Rymer . . we paid thee Adoration due,  
That ancient Criticks were excell'd by you:  
Each little Wit to your Tribunal came.  
To hear their Doom, and to secure their Fame:“

aus 'A Satire on the Modern Translators' 1697 (W. II. p. 49f.) abdruckt <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Vgl. über Rymer neuerdings: A Hofherr: Rymer's dramatische Kritik. Heidelberg 1908. Beiträge zur neueren Literaturgeschichte. Heft 1.

Sacheverel (siehe unter Hoadly p. 59).

Sedley, Sir Charles (1639?—1701). Sein literarischer Ruf stand lange Zeit über seinem Verdienst. Schmeicheleien für ihn wie die folgende von Prior finden wir auch bei Rochester, Buckingham und Shadwell. Prior sagt von ihm und Rochester (A Satire upon the Poets W. II. p. 56):

„Sedley, indeed, and Rochester might write  
For their own Credit, and their Friends Delight,  
Shewing how far they cou'd the rest out do,  
As in their Fortunes, in their Writings too.“

Selden, John (W. II. p. 122), siehe unter Ashmol (pag. 53).

Settle, Elkanah (1648—1724). Settles Vernachlässigung durch den Hof ließ ihn seine politische Richtung ändern (1680). Er war eine Zeitlang der gefeierte Dichter der Whigpartei, ging aber bald wieder zur Partei des Königs über und hat auch späterhin seine politische Richtung nochmals gewechselt. Wegen dieser politischen Schwankungen nennt ihn Prior „Recanting Settle . . .“ (A Satire upon the Poets etc. W. II. p. 52).

Aus dem gleichen Grunde wird er von Apollo bei der Bewerbung um den Lorbeer abgewiesen, vgl. Priors Fragment: 'A Session of the Poets' (W. II. p. 301):

„With a bundle of Poetry Settle was there  
Some brought from the Play-house, and some from the Fair<sup>1)</sup>  
But Apollo assur'd him, he never wou'd chuse  
The Laurel from such Demi Poets as those  
Who write Treason in Verse; and recant but in Prose.“

In der oben erwähnten Satire sagt Prior von ihm geringschätzig:

„In vain we bid dejected Settle hit  
The Tragick Flights of Shakespear's tow'ring Wit;  
He needs must miss the Mark, who's kept so low,  
He has not strength enough to draw the Bow.“

---

<sup>1)</sup> Settle schrieb in späterer Zeit Hanswurstiaden für Bartholomew Fair. Näheres über ihn neuerdings bei F. C. Brown, Elk. Settle, his Life and Works, Chicago 1910 (siehe Beiblatt der Anglia XXIII. 76).

Shadwell, Thomas (1642?—1692). Eines seiner besten Stücke ist: „The Squire of Alsatia“ (1688), mit dem er einen großen Erfolg errang. Auf dieses Werk gestützt, bewirbt er sich in Priors 'Session of the Poets' (W. II. p. 301) um den Lorbeer, doch wird uns nicht verraten, aus welchem Grund er abgewiesen wird. Er wurde jedoch nach Dryden „poeta laureatus“ und Historiographer Royal, begünstigt durch die Revolution von 1688; deshalb schreibt Prior von ihm in 'An Epistle to Fleetwood Shephard. Esq., May 14, 1689' (W. I. p. 15):

„Thus, without much Delight, or Grief,  
I fool away an idle Life:  
Till Shadwell from the Town retires  
(Choak'd up with Fame and Sea-coal Fires)  
To bless the Wood with peaceful Lyric;  
Then hey for Praise and Panegyric,  
Justice restor'd, and Nations freed,  
And Wreaths round William's glorious Head“,

Genannt ist Shadwell außerdem noch zweimal in „A Satire upon the Poets etc.“ (W. II. p. 57 und p. 52).

Sheppard, Sir Fleetwood (1634—1698). Dichter und Höfling, ein Gefährte des Earl of Dorset. Ihm wird das Verdienst zugeschrieben, Priors Talente in der Kneipe seines Onkels zuerst erkannt und ihn seinem Schutzherrn Dorset zugeführt zu haben. Unter Priors Werken finden sich zwei Episteln an Sheppard. Die erste datiert aus dem Jahre 1689 (W. I. p. 10ff.), sie ist ein amüsanter poetischer Bittbrief, in welchem Prior seine Sehnsucht nach der Stadt ausdrückt, wohin er sich zurückwünscht — „when Fate and You think fit“ (W. I. p. 15): die zweite erschien in den 'State Poems' 1697, sie bestätigt die oben erwähnte Information in folgenden Versen:

„Now, as you took me up when little,  
Gave me my Learning, and my Vittle:  
Askt for me, from my Lord, things fitting  
Kind as I'd been your own begetting;  
Confirm what formerly you 've given,  
Nor leave me now at Six and Sevens“ (W. II. p. 45f.).



Sherlock, William (1641?—1707), vgl. über ihn eine Stelle in Edmund Gosse: 'A Hist. of Eight. Cent. Lit.' p. 101: „Sherlock, who was Dean of St. Paul's for sixteen years, was like Stillingfleet an untiring opponent of the nonconformists Of his most popular book, his „Practical Treatise on Death“, no less than thirty editions were called for, and Prior expressed the contemporary feeling when he called it „A nation's food“ (s. Priors Gedicht 'To Dr Sherlock, on his Practical Discourse concerning Death'; W. I. p. 103). Seine religiösen Ansichten wurden von Robert South heftig angegriffen. Prior erwähnt die Tatsache in seinem „Dialogue between Mr. John Lock and Seigneur de Montaigne (W. II. p. 228): „in a case not unlike Yours [Locke] between South and Sherlock“.

Sidney, Sir Philip (1554—1586), vgl. Prior „A Satire upon the Poets etc.“ (W. II. p. 57):

„For now no Sidneys will three hundred give,  
That needy Spenser and his Fame may live . . .“

Eine zweite unwesentliche Anspielung auf Sidney findet sich in Priors „Essay upon Opinion“ (W. II. p. 202).

Singer, Mrs. Elizabeth, geb. Rowe (1674—1737). Prior druckt in seinen 'Poems on several Occasions' (W. I. p. 26) ihre Pastorale: „Love and Friendship“ ab und widmet ihr ein panegyrisches Gedicht, betitelt: „To the Author of the Foregoing Pastoral“ (W. I. p. 28). Ihre Dichtkunst charakterisiert er in der Vorrede zu seinen Werken (W. I. p. XXIII) im Anschluß an seinen Dank für die ihm überlassene Pastorale folgendermaßen: „I wish she might be prevailed with to publish some other Pieces of that Kind, in which the Softness of Her Sex, and the Fineness of Her Genius, conspire to give Her a very distinguishing Character“.

Smaldridge, George (1663—1719), Bischof von Bristol, eine wohlbekannte Gestalt im London der Königin Anna, ein guter Freund Dr. Atterburys. Mit ihm nennt ihn Prior rühmend im „Essay upon Learning“ (W. II. p. 184).

Smith, Edmund (1668—1710), dramatischer Schriftsteller, sein wirklicher Name war Neale. Zu seinem Drama

„Phaedra and Hippolitus“ schrieb Addison den Prolog und Prior den Epilog (s. W. I. p. 178f.), in welchem ‘he is very happily facetious’ (s. Hills Ausgabe von Johnsons L. of the Engl. Poets, vol. II. p. 15 Anm. 2)<sup>1)</sup>.

Southerne, Thomas (1660—1746). Ein rührseliger Bühnenschriftsteller, ein Freund Drydens, von dem er über Verdienst gelobt wird. Ein Zitat aus diesem Dichter bringt Prior in seiner Erzählung: „The Turtle and the Sparrow“ (W. II. p. 63):

„And, as Tom Southern [sic] wisely says,  
No other Fault had she in Life,  
But only that she was my Wife.“

An ihn ist Priors Gedichtchen: „A Simile“ (W. I. p. 134f.) gerichtet, das beginnt:

Dear Thomas, didst Thou never pop  
Thy Head into a Tin-man’s Shop?“

Sprat, Thomas (1635—1713), Bischof von Rochester. Zu Priors Anspielung auf die Vorzüge seiner Prosa-Dedication (W. I. p. XV) vgl. Spingarn, Critical Essays of the Seventeenth Century vol. I. (Introd. p. XLIV.) Außerdem zitiert Prior einen Ausspruch Sprats in seinem Essay upon Learning (W. II. p. 184).

Sternhold, Thomas (gest. 1549), ein unbegabter Psalmenübersetzer. Auch Prior deutet in seiner „Satire on the Modern translators“ (W. II. p. 47) die Schwächen seiner Übersetzung an:

[They] like old Sternhold, with laborious Spite,  
Burlesque what nobler Muses better write.“

Swift, Jonathan, Dean of St. Patrick’s (1667—1745). Eine vertraute Bekanntschaft bestand zwischen Prior und Swift.

<sup>1)</sup> Weniger günstig urteilt Prior über Smith in einem Briefe an Sir Thomas Hamner (June 24<sup>th</sup> 1707). hier heißt es: „Phaedra is a prostitute, and Smith’s dedication is nonsense [sic] — people do me a great deal of honour, they say when you and I had lookt over this piece for six months, the man could write verse; but when we had forsaken him, and he went over to St[eele] and Ad[dison] he could not write prose“ (The correspondence of Sir Thom. Hamner, etc. by Sir Henry Bunbury Bach; London 1838, p. 110).

Beide waren, wie Swift's 'Journal to Stella' an vielen Stellen zeigt, häufig wechselseitige Gäste und gemeinsame Wirtshausbesucher. Ein Brief Swifts vom 28. Nov. 1711 berichtet: „Prior and I are called the two Sosias, in a Whig newspaper.“ Im übrigen kommentieren die Berichte über Prior in Swifts Briefen an Stella fast ausschließlich seine politische Tätigkeit. Auch wird ausführlich die Entstehung und Wirkung des Swiftschen Pamphlets, betitelt: „Prior's Journey to Paris“ mitgeteilt. Eine kritische Bemerkung über Priors literarische Tätigkeit enthält nur der Brief IX. (Nov. 1710): „Prior's writings, however, evince less disposition to literary jealousy than those of any author of the age.“ — In Priors Werken ist Swift nicht genannt, nur einmal findet sich eine Anspielung auf seine Fehde mit Partridge (John, 1644—1715), dem Astrologen und Almanachmacher, in Priors Letter to the Examiner: „I know of no Stars, but those in Mr. Bickerstaff's Constellation, that ever contrived Schemes; and those too were erected under no very benign Aspect“ (W. II. p. 151).

Tate, Nahum (1652—1715), Dichter und Dramatiker. Prior erwähnt ihn zweimal in seiner „Satire upon the Poets etc.“ (W. II. p. 52), und zwar nennt er ihn (p. 52) mit Bezug auf seine Verschuldung starving Tate; das andere Mal (S. 57) spielt er auf Tates erfolglose Bearbeitungen älterer Possen an. Über Priors Anspielung in seiner „Satire on the Modern Translators (W. II. p. 48) vgl. den Abschnitt über Dryden (p. 39).

Tonson, Jacob (1656?—1736), der berühmteste Buchhändler seiner Zeit. Dryden sagt „all the trade were sharpers, Tonson not more than others“ (zitiert nach D. N. B.). Prior behauptet in An Epistle to Fleetwood Shephard Esq. (W. I. p. 13):

„Tonson, who is himself a Wit,  
Counts Writers Merits by the Street.“

Turner, Francis (1638?—1700), Bischof von Ely. Prior widmet ihm eine Pastorale: 'To Dr. Turner, Bishop of Ely; on his Departure from Cambridge' (W. II. p. 169 ff.) mit der typischen Staffage solcher panegyrischen Ergüsse, ein frühes Erzeugnis der Priorschen Muse. Ein zweites panegyrisches

Gedicht entwarf Prior, als Turner eine Übersetzung des Prudentius ankündigte, die scheinbar nicht erschienen ist.

Wake, William (1657—1737), Erzbischof von Canterbury. Wahrscheinlich meint Prior diesen Schriftsteller, wenn er in der Erzählung „Hans Carvel“ (W. I. p. 85) sagt:

„While Scot, and Wake, and Twenty more,  
That teach one to deny one's self,  
Stood unmolested on the Shelf.“

Wicherley, William (1640?—1716). Priors Anspielungen auf Wicherley beschränken sich auf dessen Stück „The Plain Dealer“ (1674), eine freie Nachahmung des Molièreschen „Misanthrope“. In der Widmung an Dorset erinnert Prior auch an Wicherleys Verpflichtungen gegen den Grafen: „Wicherley [ow'd it to Dorset] that the Town liked his Plain Dealer“ (W. I. p. XV). Auf Manly, den Hauptcharakter in Wicherleys „Plain Dealer“, spielt Prior in seiner „Satire upon the Poets“ (W. II. p. 55) an:

„[Yet this Authentick Peer] should be by some  
honest Manley told.

He' ad lost his Credit to secure his Gold.“

Auch Wicherley tritt in Priors Fragment „A Session of the Poets“ (W. II. p. 301) als Bewerber um den Lorbeer auf, stolz auf den Erfolg des „Plain Dealer“, wird aber als Katholik von Apollo abgewiesen:

I own says Apollo the Strength of Your Plea  
But e'er You've the Place, there's one rub in Your way  
The Test my Dear Friend, You must certainly take  
Would to God we could get it repeal'd for your Sake.“

Als witziger Dichter ist er in „Paulo Purganti and his Wife“ (W. I p. 89) erwähnt.

Woolston, Thomas (1670—1733). Freidenkender Schriftsteller und als solcher auch von Prior in seinem Gedichtchen „The Old Gentry“ (W. II. p. 122) erwähnt:

„That all from Adam first began,  
None but ungodly Woolston doubts.“



Nur genannt sind von Prior:

Bentley (W. II. p. 124), womit zweifellos der bekannte Philologe und Theologe Richard Bentley (1662—1742), der gefürchtete Master of Trinity College gemeint ist.

Burnet (W. I. p. 244), vermutlich Gilbert Burnet (1643—1715).

Carlile (W. II. p. 56) = James Carlile (gest. 1691), Schauspieler und Dramatiker.

Gastrell, Francis, Bischof von Chester, siehe Priors Epigram on Bishop Atterbury (W. II. p. 172).

Knags (W. I. p. 89), wahrscheinlich Thomas Knags, Hilfsprediger von St. Giles-in-the-Fields, der eine Reihe von Predigten veröffentlichte.

Lamb? schrieb ein Buch über die Kochkunst, betitelt: *Cookery*, London 1710. Seiner Kochkunst gedenkt Prior schon 1704 in seinem Briefe an Boileau gelegentlich des Sieges bei Blenheim (W. I. p. 127):

„— what Poet would essay  
To count the Streamers of my Lord Mayor's Day?  
To number all the several Dishes drest  
By honest Lamb, last Coronation Feast?“

Rider?

„Thumb'd Rider with a Catalogue of Rhimes  
Makes the compleatest Poet of our Times“

(W. II. p. 47).

Saul, John?

„By Verse you'l starve: John Saul cou'd never live,  
Unless the Bellman made the Poet thrive“ (W. II. p. 53).

Scot[t]?

„While Scot, and Wake, and Twenty more,  
That teach one to deny one's self,  
Stood unmolested on the Shelf“ (W. I. p. 85).

Welcher Scott hier gemeint ist, konnte ich nicht feststellen.

Sheffield.

„Sheffield great Buckingham Illustrious Name  
Old in Policy and in Civil Fame  
Transferr'd his Lawrel to his Pupil Pope  
The Patrons goodness pass'd the Poets hope“  
(W. II. p. 358).

Wanley, Humfrey (1672—1726), Antiquar, studierte eifrig alte Bücher und Dokumente. Prior spielt am Schlusse seiner Alma (W. I. p. 254) darauf an.

Waterland, Daniel (1683—1740) war Theologe und schrieb gegen Dr. Samuel Clarks arianische Tendenz seine Abhandlung: 'A Vindication of Christ's Divinity' (das Zitat siehe bei Clarke p. 56).

---

## Bildungsgang.

Am 17. September 1887 wurde ich, Engelbert Adolf Frey, als Sohn des Kreissekretärs Ferdinand Frey und seiner Ehefrau Henriette geb. Stick in Eupen geboren. Ich besuchte die Volksschule, das Progymnasium meines Heimatstädtchens und das Reform-Realgymnasium in Cöln a. Rhein, welches ich Ostern 1908 mit dem Zeugnis der Reife verließ. Darauf bezog ich die Universitäten Freiburg i. Br., München, Berlin und Straßburg, wo ich mich dem Studium der neueren Philologie, des Deutschen, Englischen und Französischen widmete. Meine akademischen Lehrer waren die Herren Professoren und Dozenten in Freiburg: Hense, Levy, Übinger, in München: Breyman, Hartmann, Simon, Wells, in Berlin: Brandl, Tobler, Ebeling, Haguenin, R. M. Meyer, Thiele, in Straßburg: Bäumker, Cloetta, Henning, Hoepffner, Koeppel, Schneider, Schultz-Gora, Ziegler.

Allen meinen verehrten Lehrern sage ich Dank. Insbesondere fühle ich mich Herrn Prof. Dr. Koeppel für die wohlwollende Unterstützung verpflichtet, die er mir bei der Abfassung der vorliegenden Arbeit hat zuteil werden lassen.

---



